

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。此外，他还开发了配套的有声读物，方便学习者随时随地进行听力训练。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过努力与坚持，每个人都能学好英语，实现自己的梦想。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他鼓励广大学习者保持学习的热情，勇敢面对挑战，不断提升自己的英语水平。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。此外，他还开发了配套的有声读物，方便学习者随时随地进行听力训练。

叶兴阳先生还积极参与公益活动，为贫困地区的孩子提供英语教育机会。他相信，通过努力与坚持，每个人都能学好英语，实现自己的梦想。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为学习者提供更好的学习资源。他鼓励广大学习者保持学习的热情，勇敢面对挑战，不断提升自己的英语水平。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 瑞秋·杰克逊(rachel Jackson) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

瑞秋·杰克逊(Rachel Jackson)

第1/1页

[ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)][ɒv; əv] [ˈreɪtʃl] [ˈdʒæksən][ɒn][ðə; ði][ˈkʌvə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈreplɪkə][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪtʃə(r)] [wɪtʃ]
The picture of Rachel Jackson on the cover is a replica of the miniature which
这 图片 的 瑞秋 杰克逊 在 这 覆盖 是 一个 复制品 的 这 微型 哪个
[ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒæksən][wɔː(r)] [ˈdeɪlɪ] ,
General Jackson wore daily ,
一般的 杰克逊 穿着 日常的 ,

封面上的瑞秋·杰克逊照片是杰克逊将军日常佩戴的微型画像的复制品。

[ænd; ənd][ˈəʊnli] [rɪˈmuːvd] [æt; ət] [naɪt] ,
and only removed at night ,
和 仅有的 已移除 在 夜晚 ,

而且只在夜间移除。

[ˈpleɪsɪŋ] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈbaɪb(ə)l][ænd; ənd][ˈspektək(ə)lɪz][ɒn][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l] [brˈsaɪd] [hɪz; ɪz][bed] .
placing it with his Bible and spectacles on a table beside his bed .
放置 它 和 他的 圣经 和 眼镜 在 一个 桌子 旁 他的 床 .
他把圣经和眼镜一起放在床边的桌子上。

[ˈreɪtʃl] [ˈdʒæksən]
Rachel Jackson
瑞秋 杰克逊

瑞秋·杰克逊

[baɪ]
By
经过

经过

[ˈnelɪ] [ˈtriːnɔːr]
NELLIE TREANOR
内莉 叛徒

内莉·特雷纳

[stəʊks]
STOKES
斯托克斯

斯托克斯

([ˈmɪsɪz] . [ˈwɔːltə] [stəʊks])
(**Mrs . Walter Stokes**)
(太太 . 沃尔特 斯托克斯)

(沃尔特·斯托克斯夫人)

[ˈkɒpɪraɪt] -
Copyright 19422
版权 -

版权所有 19422

[ˈfɔːwɜːd]
FOREWORD
前言

前言

[hɪ'stɔːriənz] [ænd; ənd] [baɪ'ɒgrəfə] [huː] [hæv; həv] [ɪ'mɔːrtəlaɪzd] ['ændruː] ['dʒæksən][æz; əz][ə; eɪ]
Historians and biographers who have immortalized Andrew Jackson as a
历史学家 和 传记作家 WHO 有 永垂不朽 安德鲁 杰克逊 作为 一个
['stɜːtsmən] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['dʒiːniəs] ,
statesman and military genius ,
政治家 和 军队 天才 ,

历史学家和传记作家们将安德鲁·杰克逊塑造成一位不朽的政治家和军事天才，

[hæv; həv] [ɪn'veəriəbli] [tʌt[t] [ɒn][ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] ['ɪnfluəns] [ɪg'zəːtɪd] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst]
have invariably touched on the vital influence exerted on one of the greatest
有 总是 感动 在 这 必不可少的 影响 施加 在 一 的 这 最
['fɪgəz] [ɪn] [ə'merɪkən] ['hɪstri; 'hɪstəri][baɪ][hɪz; ɪz] [brɪ'ləvɪd] [waɪf] ,
figures in American history by his beloved wife ,
数据 在 美国人 历史 经过 他的 心爱 妻子 ,
人们总是会谈到他挚爱的妻子对这位美国历史上最伟大的人物之一所产生的至关重要的影响，

['reɪtʃl] .
Rachel .
瑞秋 .
瑞秋。

[ɪn][ðə; ði] [brɪ'liːf] [ðæt] ['əʊnli] [kləʊz] ['rɪdə] [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][ɔː(r)] [baɪ'ɒgrəfi] [ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv]
In the belief that only close readers of history or biography are aware of
在 这 信仰 那 仅有的 关闭 读者 的 历史 或者 传 是 意识到的 的
[ðə; ði] [fʊl] ['bjuːti] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [pɜːsə'næləti] [ænd; ənd] ['kærəktə(r)] ,
the full beauty of her personality and character ,
这 满的 美丽 的 她 性格 和 特点 ,
她认为只有仔细研读历史或传记的读者才能充分领略她个性和品格的美好。

[ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [də'rektə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['leɪdɪz] - ['hɜːmɪtɪdʒ] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ['ɒfəz] [ðɪs]
the Board of Directors of the Ladies ' Hermitage Association offers this
这 木板 的 导演 的 这 女士们 - 隐士庐 协会 优惠 这
[ɔːt] [baɪ'ɒgrəfi] [ɒv; əv] ['reɪtʃl] ['dʒæksən] ,
short biography of Rachel Jackson ,
短的 传 的 瑞秋 杰克逊 ,
女子隐居协会董事会提供了瑞秋·杰克逊的简短传记。

[baɪ] ['neli] ['triːnɔːr] [stəʊks] .
by Nellie Treanor Stokes .
经过 内莉 特雷纳 斯托克斯 .
作者：内莉·特雷纳·斯托克斯。

[rɪ'zɑːdɪŋ] [ɪn] ['ɜːli] ['gɜːlhʊd] [æt; ət]['tjuːlɪp] [grəʊv] , [ə; eɪ][plɑːn'teɪ(ə)n][ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði]
Residing in early girlhood at Tulip Grove , a plantation adjacent to the
居住 在 早期的 少女时代 在 郁金香 树林 , 一个 种植园 邻近的 到 这
['hɜːmɪtɪdʒ] ,
Hermitage ,
隐士庐 ,
少女时期居住在郁金香树林，那是一座毗邻隐士庐的种植园。

[ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['friːkwənt] ['vɪzɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] ['mæn(ə)n] ['dʒʊərəɪŋ] [ðəʊz] [jɪəz] ,
the author was a frequent visitor in the Hermitage mansion during those years ,
这 作者 曾是 一个 频繁 游客 在 这 隐士庐 大厦 期间 那些 年 ,
作者在那些年里经常造访埃尔米塔日庄园。

[ænd; ənd][hæz; həz] [sɪns] [kən'tɪnjuːd] [æn; ən] ['ɪntɪmət] [ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] [wɪð] ['membəz] [ɒv; əv]
and has since continued an intimate association with members of
和 有 自从 持续 一个 亲密的 协会 和 成员 的
[ðə; ði]['dʒæksən]['fæməli] .
the Jackson family .
这 杰克逊 家庭 .
此后，他一直与杰克逊家族成员保持着密切的联系。

[ðʌs] ,
Thus ,
因此 ,

因此,

[hɜ:(r); hə(r)] [bɑː'bɒgrəfi] [in'kɔ:pəreits] [fɜ:st] - [hænd] ['nɒlɪdʒ] [bʌv; əv][ˈfæməli] [trə'dɪʃnz] [ə'lɒŋ] [wɪð]
her biography incorporates first - hand knowledge of family traditions along with
她 传 包含 第一的 - 手 知识 的 家庭 传统 沿着 和
[ˈkeəf(ə)l][hɪ'stɒrɪk(ə)l] [rɪ'sɜ:tɪʃ] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði][laɪf][bʌv; əv] [ˈreɪtʃl] [ˈdʒæksən] .
careful historical research concerning the life of Rachel Jackson .
小心 历史 研究 有关 这 生活 的 瑞秋 杰克逊 .

她的传记融合了对家族传统的亲身了解，以及对瑞秋·杰克逊生平的细致历史研究。

[ˈsɜ:vɪŋ] [æz; əz][ˈri:dʒənt][bʌv; əv][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] - [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][frəm; frəm] - [tu;; tə]
Serving as Regent of the Ladies ' Hermitage Association from 1923 to
服务 作为 摄政 的 这 女士们 - 隐士庐 协会 从 - 到
- ,
1927 ,
- ,

1923年至1927年担任女子隐修院协会摄政

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][bʌv; əv][ðə; ði] [bɔ:d] [bʌv; əv] [də'rektər] [kən'tɪnjuəsli] [sɪns] - ,
and as a member of the Board of Directors continuously since 1921 ,
和 作为 一个 成员 的 这 木板 的 导演 持续 自从 - ,
自 1921 年以来一直担任董事会成员，

[ˈmɪsɪz] . [stəʊks] [θru:] [aʊt] [ði:z] [ˈmeni] [j'ɪəz] [hæz; həz] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ˈkɒnstənt] [tʌtʃ] [wɪð] [ɔ:l]
Mrs . Stokes through out these many years has remained in constant touch with all
太太 . 斯托克斯 通过 出去 这些 许多 年 有 剩余 在 持续的 触碰 和 全部
[ˈmætəz] [pɜ:'teɪnɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈdʒæksən][ˈfæməli][ænd; ənd][həʊm] ,
matters pertaining to the Jackson family and home ,
事情 相关的 到 这 杰克逊 家庭 和 家 ,

多年来，斯托克斯夫人一直与杰克逊家族及其住所的所有事务保持着密切联系。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜ:k] [bʌv; əv] [meɪn'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] [ʃraɪn] , [tu;; tə] [wɪtʃ] [ʃi;; ji][hæz; həz]
and the work of maintaining the Hermitage shrine , to which she has
和 这 工作 的 保持 这 隐士庐 神社 , 到 哪个 她 有
[dɪ'vəʊtɪd] [mʌtʃ] [bʌv; əv][hɜ:(r); hə(r)][taɪm] ,
devoted much of her time ,
奉献 很多 的 她 时间 ,

她还投入大量时间维护冬宫圣殿，

[hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [wʌŋ][bʌv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:f] [ˈɪntrəsts] .
has always been one of her chief interests .
有 总是 到过 一 的 她 首席 兴趣 .
一直是她的主要兴趣之一。

[ˈleɪdɪz] [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn]
Ladies Hermitage Association
女士们 隐士庐 协会

赫尔米塔什女子协会

[ˈnæʃvɪl] , [ˌtenə'si:] , - . [θri:]
Nashville , Tennessee , 1942 . 3
纳什维尔 , 田纳西州 , - . 3

田纳西州纳什维尔，1942年3月

[ˈreɪtʃl] [ˈdʒæksən]
Rachel Jackson
瑞秋 杰克逊

瑞秋·杰克逊

[ˈreɪtʃl̩] [ˈdʒæksən][wɒz; wəz] [bɔːn] [æt; ət][ðə; ði][vəˈdʒɪniə][həʊm] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts][ɪn][dʒuːn] ,
Rachel Jackson was born at the Virginia home of her parents in June ,
瑞秋 杰克逊 曾是 出生 在 这 弗吉尼亚州 家 的 她 父母 在 六月 ,
- .
1767 .
- .

瑞秋·杰克逊于 1767 年 6 月出生在她父母位于弗吉尼亚州的家中。

[ðʌs] [hɜː(r); hə(r)] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈhʌzbənd] [priːˈsiːd, pri-][hɜː(r); hə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] [baɪ][ˈəʊnli][ə; eɪ]
Thus her distinguished husband preceded her into the world by only a
因此 她 杰出的 丈夫 之前 她 进入 这 世界 经过 仅有的 一个
[fjuː] [mʌnθs] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jiə(r)] .
few months in the same year .
很少 几个月 在 这 相同的 年 .

因此，她杰出的丈夫比她早几个月，在同一年出生。

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [tenθ] [tʃaɪld][ænd; ənd] [fɔːθ] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][kɒl] . [dʒɒn] [ˈdɒnəlsən] [ænd; ənd]
She was the tenth child and fourth daughter of Col . John Donelson and
她 曾是 这 第十 孩子 和 第四 女儿 的 上校 . 约翰 唐纳森 和
[ˈreɪtʃl̩] [ˈstɔːkli] , [hɪz; ɪz][waɪf] .
Rachel Stockley , his wife .
瑞秋 斯托克利 , 他的 妻子 .

她是约翰·唐纳森上校和他的妻子雷切尔·斯托克利的第十个孩子，也是他们的第四个女儿。

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈmʌðə(r)] .
She was given the name of her mother .
她 曾是 给定 这 姓名 的 她 母亲 .

她被赋予了她母亲的名字。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][əˈnʌðə(r)] [sʌn] [bɔːn] [ˈɑːftə(r)] [ˈreɪtʃl̩] , [ˈmeɪkɪŋ] [fɔː(r)] [dɔːtəz] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [sʌnz]
There was another son born after Rachel , making four daughters and seven sons
那里 曾是 其他 儿子 出生 后 瑞秋 , 制作 四 女儿们 和 七 儿子们
, [rˈlev(ə)n] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ɔːl] .
, **eleven children in all** .
, 十一 孩子们 在 全部 .

拉结之后又生了一个儿子，这样一来，她就有了四个女儿和七个儿子，一共十一个孩子。

[ˈreɪtʃəlz] [ˈpeərəntɪdʒ][wɒz; wəz][nɒt][ˈəʊnli][səbˈstænj(ə)l][bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] .
Rachel's parentage was not only substantial but also distinguished .
瑞秋的 亲子关系 曾是 不是 仅有的 重大的 但 还 杰出的 .

瑞秋的父母不仅家境显赫，而且出身名门。

[ɒn][ðə; ði] [pəˈtɜːnl̩] [saɪd][ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡrændɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ˈkæθ(ə)rɪn] [ˈdeɪvɪs] [huː] [wɒz; wəz]
On the paternal side she was the granddaughter of Catherine Davies who was
在 这 父系 边 她 曾是 这 孙女 的 凯瑟琳 戴维斯 WHO 曾是
[ðə; ði][ˈsɪstə(r)][ɒv; əv] [rev] . [ˈsæmjʊəl] [ˈdeɪvɪs] ,
the sister of Rev . Samuel Davies ,
这 姐姐 的 牧师 : 塞缪尔 戴维斯 ,

她的父系亲属是凯瑟琳·戴维斯的孙女，而凯瑟琳·戴维斯是塞缪尔·戴维斯牧师的妹妹。

[ðə; ði][ˈemɪnənt] [ˌprezbɪˈtɪəriən] [ˈmɪnɪstə(r)] [huː] [səkˈsiːdɪd] [ˈdʒɒnəθən] [ˈedwədz] [æz; əz] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv]
the eminent Presbyterian Minister who succeeded Jonathan Edwards as President of
这 杰出 长老会 部长 WHO 成功了 乔纳森 爱德华兹 作为 总统 的
[ˈprɪnstən] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti] .
Princeton University .
普林斯顿 大学 .

这位杰出的长老会牧师接替乔纳森·爱德华兹担任普林斯顿大学校长。

“ [hɜː(r); hə(r)][ˈmʌðə(r)] , ” [kwəʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ˈmeəri] [frentʃ] [ˈkɔːldwəl] ,
“ **Her mother** , ” **quoting from Mary French Caldwell** ,
“ 她 母亲 , ” 引用 从 玛丽 法语 卡德威尔 ,

“她的母亲,”引用玛丽·弗伦奇·考德威尔的话说,

“ [keɪm] [frɒm; frəm][ˈækə,mæk] [ˈkaʊnti] [ɒn][ðə; ði] [ˈiːstən] [fɔː(r)] [ɒv; əv][vəˈdʒɪniə][ænd; ənd][ðə; ði][ˈstɔːri] ” came from Accomac County on the Eastern shore of Virginia and the story 来了 从 阿科马克 县 在这 东 支撑 的 弗吉尼亚州 和 这 故事 [ɒv; əv][hɜː(r); hæ(r)][ˈpi:p(ə)l] [gəʊz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɜːliɪst] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒləni] . of her people goes back to the earliest days of the colony . 的 她 人们 去 后退 到 这 最早 天 的 这 殖民地 .

“她来自弗吉尼亚州东海岸的阿科马克县，她的族人的故事可以追溯到殖民地的早期。

” [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] - [faɪv] [ˈjɪəz] [ðə; ði][ˈfæməli][ɒv; əv] [ˈreɪtʃ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɒn][ðə; ði][ˈbænɪstə(r)][ˈrɪvə(r)][ɪn] ” For thirty - five years the family of Rachel lived on the Bannister River in 为了 三十 - 五 年 这 家庭 的 瑞秋 居住地 在 这 栏干 河 在 [pɪt.sɪlˈveɪ.ni.ə] [ˈkaʊnti] , [vəˈdʒɪniə] . Pittsylvania County , Virginia . 皮茨尔瓦尼亚 县 , 弗吉尼亚州 .

“瑞秋一家在弗吉尼亚州皮茨尔瓦尼亚县的班尼斯特河畔生活了35年。

[kɒl] . [ˈdɒnəlsən] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [səˈveɪə(r)] , [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ænd; ənd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] Col . Donelson was a surveyor , the owner and master of a large 上校 . 唐纳森 曾是 一个 测量员 , 这 所有者 和 掌握 的 一个 大的 [plɑːnˈteɪʃ(ə)n] , plantation , 种植园 ,

唐纳森上校是一名测量员，也是一座大型种植园的主人。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˈaɪən] [ˈfɜːnɪs] [ɪn][ðə; ði][vəˈsɪnəti] . and the owner of an iron furnace in the vicinity . 和 这 所有者 的 一个 铁 炉 在 这 附近 .

以及附近一家炼铁炉的主人。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvestrɪmən] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ænd; ənd][æn; ən][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] He was a vestryman in the Church , and an important member of the 他 曾是 一个 教区执事 在 这 教会 , 和 一个 重要的 成员 的 这 [vəˈdʒɪniə] [haʊs] [ɒv; əv] [ˈbɜːdʒɪs] , Virginia House of Burgesses , 弗吉尼亚州 房子 的 市民 ,

他是教会的执事，也是弗吉尼亚州议会的重要成员。

[weə(r)] [hiː; hi][held] [ˈmembəʃɪp] [ɪn][ðə; ði] [treɪd] [kəˈmɪti] [wɪtʃ] [delt] [wɪð] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] Where he held membership in the Trade Committee which dealt with many of the 在哪里 他 握住 会员资格 在 这 贸易 委员会 哪个 已处理 和 许多 的 这 [ˈsɪəriəs] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] [ˈkwestʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [brˈtwiːn] [ðə; ði] [ˈkɒləni] [ænd; ənd][ðə; ði] serious and delicate questions of the day between the Colony and the 严肃的 和 精美的 问题 的 这 天 之间 这 殖民地 和 这 [ˈmʌðə(r)] [ˈkʌntri] . Mother Country . 母亲 国家 .

他曾是贸易委员会的成员，该委员会负责处理当时殖民地与宗主国之间许多严肃而敏感的问题。

[hiː; hi] [helpt] [freɪm] [ænd; ənd][saɪn][ðə; ði] “ [ˈtriːzənəbl] [ˈprəʊtest] ” [əˈdɒptɪd] [ɪn] [edʒɜːnd] [ˈseɪ(ə)nz] He helped frame and sign the “ treasonable protest ” adopted in adjourned sessions 他 帮助 框架 和 符号 这 “ 叛国罪 反对 ” 已采用 在 休会 会议 [ˈfɒləʊɪŋ] [ˌdɪsəˈluːʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɜːdʒɪs] [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] . following dissolution of the Burgesses by order of the Crown . 下列的 溶解 的 这 市民 经过 命令 的 这 王冠 .

在王室下令解散市民大会后，他协助起草并签署了在休会期间通过的“叛国抗议书”。

[baɪ] [ˈduːɪŋ] [səʊ][hiː; hi] [meɪ] [hæv; həv] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ˈlɪbəti] [ɪn] [ˈdʒepədi] [ɪn][ðə; ði] [ɪˈvent] [ɒv; əv][ə; eɪ]
By doing so he may have placed his liberty in jeopardy in the event of a
经过 正在做 所以 他 可能 有 放置 他的 自由 在 危险边缘 在 这 事件 的 一个
[ˈbrɪtɪʃ] [ˈvɪktəri] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbsɪkwənt] [wɔː(r)] for4
British victory in the subsequent war for4
英国 胜利 在 这 随后的 战争 for4

这样做可能会使他在英国随后的战争中获胜时失去自由。

[ˌɪndɪˈpendəns] , [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sɜːvd] [wɪð] [ˈmɒdɪst] [dɪˈstɪŋkʃn] .
independence , in which he served with modest distinction .
独立 , 在 哪个 他 服务 和 谦虚的 区别 .

独立党，他曾以平庸的成绩任职。

[bʌt; bət][məʊst] [ˈnəʊtwɜːði] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvɪs] [baɪ] [əˈpɔɪntmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] , [lɔːd]
But most noteworthy was his service by appointment of the Governor , Lord
但 最多 值得注意 曾是 他的 服务 经过 预约 的 这 州长 , 主
[ˈbɔːtɪˌtɔːrt] ,
Botetourt ,
博特图尔特 ,

但最值得一提的是他受总督博特图尔特勋爵委任的任职经历。

[tuː; tə] [əˈsɪst] [dʒɒn][ˈstjuːət][ɪn] [nɪˈɡoʊʃiətiŋ] [ðə; ði] [ˈtriːti] [ɒv; əv] [lɑːˈkɑːbər] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtʃerəkiː]
to assist John Stuart in negotiating the treaty of Lochaber with the Cherokee
到 协助 约翰 斯图尔特 在 谈判 这 条约 的 洛哈伯 和 这 切罗基
[ˈɪndiənz] .
Indians .
印度人 .

协助约翰·斯图亚特与切罗基印第安人谈判洛哈伯条约。

[ðə; ði] [rɪˈpɔːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][suːˈprɪəriə(r)] [kənˈteɪnz] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈrefrəns] :
The report of his superior contains the following reference :
这 报告 的 他的 优越的 包含 这 下列的 参考 :

他的上级报告中提到了以下内容：

“ . . . [ai] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ([lɑːˈkɑːbər]) [ðə; ði] 15th [weə(r)] [ai] [faʊnd] [ðə; ði] [ˈtʃerəkiː] [tʃiːfs] [wɪð]
“ . . . **I arrived here (Lochaber) the 15th where I found the Cherokee Chiefs with**
” . . . 我 到达的 这里 (洛哈伯) 这 15th 在哪里 我 成立 这 切罗基 酋长们 和
[ðəə(r)] [ˈfɔːləʊərz] . . . [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪn][ˈnʌmbə(r)]
their followers . . . about a thousand in number
他们的 追随者 . . . 关于 一个 千 在 数字
“.....我于15日抵达这里（洛哈伯），在那里我发现了切罗基族酋长和他们的追随者.....大约有一千人.....”

[ai][hæd; həd][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [ˈpleʒə(r)] [ɒv; əv][ˈfaɪndɪŋ] [kɒl] . [ˈdɒnəlsən] [hɪə(r)] ;
I had also the pleasure of finding Col . Donelson here ;
我 有 还 这 乐趣 的 寻找 上校 . 唐纳森 这里 ;

我还很荣幸地在这里遇到了唐纳森上校；

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪgˈzæktli][ˈpʌŋktʃuəl][tuː; tə][ðə; ði][taɪm] [əˈpɔɪntɪd]
he was exactly punctual to the time appointed
他 曾是 确切地 准时 到 这 时间 任命

他准时到达了约定的时间.....

[ai][beg] [liːv] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈlɔːdʃɪp] [maɪ][məʊst][sɪnˈsɪə(r)] [θæŋks] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhævɪŋ]
I beg leave to return to your Lordship my most sincere thanks for having
我 求 离开 到 返回 到 你的 领主 我的 最多 真诚 谢谢 为了 拥有
[sent][ə; eɪ] [ˈdʒentlmən] [ɒv; əv][kɒl] . [dɑːnɪlsənz] [dɪˈsɜːnmənt] [ænd; ənd][ˈprəʊbəti][tuː; tə] [əˈsɪst] [ˌem ˈiː] . .
sent a gentleman of Col . Donelson's Discernment and Probity to assist me . .
发送 一个 绅士 的 上校 . 唐纳森的 辨别力 和 廉洁 到 协助 我 . .

. .
:
:
:
:

谨此向阁下致以最诚挚的谢意，感谢您派遣像唐纳森上校这样一位睿智正直的绅士来协助我.....

[ai][beg] [li:v] [tu;; tə][rɪ'fɜ:(r)][ɔ:(r); jə(r)] ['bɔ:dʃɪp] [tu;; tə][hɪm][ɪn] ['evri] [pə'tɪkjələ(r)] . . . :
I beg leave to refer your Lordship to him in every particular . . . :
我 求 离开 到 参考 你的 领主 到 他 在 每一个 特别的

恕我冒昧，所有细节我都将转交给他处理.....

“ [ˈwɪljəm] [ˈnelsn] , [ˈtempɹəri] [sək'sesə(r)][tu;; tə] [bɔ:d] [ˈbɑ:tɪtɔ:rt] , [dɪ'si:st] , [rəʊt] [tu;; tə][ðə; ði]
” **William Nelson , temporary successor to Lord Botetourt , deceased , wrote to the**
” 威廉 纳尔逊 , 暂时的 接班人 到 主 博特图尔特 , 死者 , 写道 到 这
[kraʊn] :
Crown :
王冠 :

“已故博特图特勋爵的临时继任者威廉·纳尔逊致信王室：

“ [ai][hæv; həv][baɪ][ðə; ði][əd'vaɪs][pʊ; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)] [ə'pɔɪntɪd] [kɒl] . [ˈdɒnəlsən] [tu;; tə]['eksɪkjʊ:t]
” **I have by the advice of the Council appointed Col . Donelson to execute**
” 我 有 经过 这 建议 的 这 理事会 任命 上校 . 唐纳森 到 执行
[ðə; ði] [ˈrʌnɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði][laɪn][ɪn] [meɪ] [nekst] ,
the running of the line in May next ,
这 跑步 的 这 线 在 可能 下一个 ,

“根据委员会的建议，我已任命唐纳森上校负责明年五月的线路运行工作。”

[æz; əz][ai] [θɪŋk] [hi;; hi] [meɪ] [bi;; bi] [kən'faɪd] [ɪn]
as I think he may be confided in :
作为 我 思考 他 可能 是 坦白 在

我认为他可能被信任.....

“ [ðə; ði] [ə'saɪnmənt] [rɪ'fɜ:d] [tu;; tə][ɪz] [sɪɡ'nɪfɪkənt] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [pʊ; əv][ðə; ði]['epɪk]['stɔ:ri]
” **The assignment referred to is significant in the development of the epic story**
” 这 任务 指 到 是 重要的 在 这 发展 的 这 史诗 故事
[pʊ; əv] [ˈreɪtɪl] [brɪ'kæz; brɪ'kɔz][,aɪ 'ti:] [geɪv] [tu;; tə][hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][æŋ; ən] [ˈɪntɪmət] [vju:] [pʊ; əv]
of Rachel because it gave to her father an intimate view of
的 瑞秋 因为 它 给予 到 她 父亲 一个 亲密的 看法 的
[ænd; ənd][æŋ; ən] [ʌn'daɪn] [ˈɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [ˌʌndɪ'veləpt] ['kʌntri] ['laɪn][tu;; tə][ðə; ði]
and an undying interest in the great undeveloped country lying to the
和 一个 不朽 兴趣 在 这 伟大的 未开发的 国家 说谎 到 这
[ˈwestwəd] .
Westward :
向西 .

“这项任务对于瑞秋史诗故事的发展意义重大，因为它使她的父亲对西方那片广袤的未开发土地有了深入的了解，并产生了永不磨灭的兴趣。

[ˈmɪsɪz] . [ˈkɔ:ldwəl] [hæz; həz] [wel] [sed] :
Mrs . Caldwell has well said :
太太 : 卡德威尔 有 出色地 说 :

卡德威尔夫人说得好：

“ [hi;; hi][hæd; həd] [ˈfɔ:məli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [kə'mɪ(ə)n] [tu;; tə][rʌn][ðə; ði][laɪn] [ˈspesɪfaɪd] [ɪn][ðə; ði]
” **He had formally accepted the commission to run the line specified in the**
” 他 有 正式地 公认 这 委员会 到 跑步 这 线 指定的 在 这
[ˈtri:ti] [pʊ; əv] [lɑ:'kɑ:bər] [ænd; ənd][hi;; hi] [went] [aʊt] ,
Treaty of Lochaber and he went out ,
条约 的 洛哈伯 和 他 去 出去 ,

“他已正式接受了勘察洛哈伯条约中规定的路线的委托，然后他就出发了，

[nɒt][æz; əz][ə; eɪ][nəʊ'mædɪk][ˈhʌntə(r)][ɔ:(r)][əd'ventʃərə(r)] , [bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ˌreprɪ'zentətɪv]
not as a nomadic hunter or adventurer , but as the official representative
不是 作为 一个 游牧的 猎人 或者 冒险家 , 但 作为 这 官方的 代表
[pʊ; əv][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [ˈɡʌvənmənt] .
of the British Government .
的 这 英国 政府 .

不是以游牧猎人或冒险家的身份，而是以英国政府的官方代表的身份。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ˈfɪfti] - [tuː] [jˈiəz] ,
He was a man of fifty - two years ,
他 曾是 一个 男人 的 五十 - 二 年 ,
他当时五十二岁。

[məˈtʃʊə(r)][ɪn][ˈdʒʌdʒmənt][ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] [ænd; ənd] [kləʊðd] [wɪð] [ðə; ði] [ɔːˈθɒrəti] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz]
mature in judgment and experience and clothed with the authority which his
成熟 在 判断 和 经验 和 穿着衣服 和 这 权威 哪个 他的
[ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [ˈprɒmɪnəns] [ɪn][kəˈləʊniəl] [əˈfeəz] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm]
fortune and prominence in colonial affairs had given him
财富 和 显赫地位 在 殖民 事务 有 给定 他
他成熟稳重，经验丰富，并且凭借其财富和在殖民地事务中的地位，拥有了至高无上的权威.....

" [wiː; wi] [meɪ] [ˈfeəli] [kənˈkluːd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [wɪð] [satʃ] [ˈpeərəntɪdʒ][ænd; ənd]
" **We may fairly conclude that it is not surprising that with such parentage and**
" 我们 可能 相当 结束 那 它 是 不是 奇怪 那 和 这样的 亲子关系 和
[əˈmɪd][ðə; ði] [ˈplez(ə)nt] [səˈraʊndɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbænɪstə(r)][plɑːnˈteɪʃ(ə)n] [ˈreɪtʃl] [gruː] [ɪn][edʒuˈkeɪʃ(ə)n]
amid the pleasant surroundings of the Bannister plantation Rachel grew in education
之中 这 令人愉快的 周围环境 的 这 栏干 种植园 瑞秋 生长 在 教育
[ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [fɑː(r)] [brɪˈjɒnd] [ðə; ði] average5
and understanding far beyond the average5
和 理解 远的 超过 这 average5

我们可以合理地得出结论：在这样的家庭背景和班尼斯特庄园宜人的环境中，瑞秋的学识和理解力远远超过同龄人，这并不令人惊讶。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [deɪ] .
for the young women of her day .
为了 这 年轻的 女性 的 她 天 .
对于她那个时代的年轻女性来说。

[ˈmeni] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ədˈvæntɪdʒ] [əˈfɔːd; əˈfɔrd][hɜː(r); hə(r)] .
Many were the advantages afforded her .
许多 是 这 优势 提供 她 .
她享有诸多优势。

[wen] [ˈreɪtʃl] [wɒz; wəz] [bɔːn] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈəʊlɪdə] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈsɪstəz] [wɜː(r); wə(r)]
When Rachel was born some of the older brothers and sisters were
什么时候 瑞秋 曾是 出生 一些 的 这 老 兄弟 和 姐妹 是
[ɔːlˈredi] [ˈmærid] .
already married .
已经 已婚 .
瑞秋出生时，她的一些哥哥姐姐已经结婚了。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [sleɪvz] [tuː; tə][tend][ðə; ði][kɒps] ,
There were slaves to tend the crops ,
那里 是 奴隶 到 趋向 这 农作物 ,
有奴隶负责照料庄稼，

[ænd; ənd] [kloʊθ] [wɒz; wəz][ˈwəʊv(ə)n][ɒn][ðə; ði] [pleɪs] [frɒm; frəm] [ˈkɒtn] [ænd; ənd] [wʊl] [grəʊn] [ðeə(r)] .
and cloth was woven on the place from cotton and wool grown there .
和 布 曾是 编织 在 这 地方 从 棉布 和 羊毛 生长 那里 .
当地种植的棉花和羊毛被用来织布。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪzi] , [self] [kənˈteɪnd] , [ˈhæpi] [ˈhaʊshəʊld] .
It was a busy , self contained , happy household .
它 曾是 一个 忙碌的 , 自己 包含 , 快乐的 家庭 .
这是一个忙碌、自给自足、幸福的家庭。

[səʊ][,aɪˈtiː][ɪz][nɒt][rɪˈmɑːkəb(ə)l][ðæt][ðə;ði][ˈberbi][ˈreɪtʃl][wɒz;wəz][ə;eɪ][ˈhæpi][ænd;ənd][kənˈtentɪd]
So it is not remarkable that the baby Rachel was a happy and contented
所以 它 是 不是 卓越 那 这 婴儿 瑞秋 曾是 一个 快乐的 和 满足
[ˈlɪt(ə)l][gɜːl],
little girl ,
小的 女孩 ,

所以，小瑞秋是个快乐满足的小女孩，这并不奇怪。

[ˈreɪsɪŋ][hɜː(r);hə(r)][ˈpəʊni][ˈəʊvə(r)][ðə;ði][hɪlz][wɪð][hɜː(r);hə(r)][ˈbrʌðəz],
racing her pony over the hills with her brothers ,
赛车 她 小马 超过 这 丘陵 和 她 兄弟 ,
她和哥哥们一起骑着小马在山上赛跑，

[ænd;ənd][ˈhɪəriŋ][ˈstɔːrɪz][frɒm;frəm][æn;ən][əˈdɔːrɪŋ][ˈfɑːðə(r)][ɒv;əv][ðə;ði][pɒmp][ænd;ənd]
and hearing stories from an adoring father of the pomp and
和 听力 故事 从 一个 崇拜 父亲 的 这 盛大场面 和
[ˈsɜːkəmstəns][ɒv;əv][laɪf][æt;ət][ðə;ði][siːt][ɒv;əv][ðə;ði][ˈgʌvənmənt],
circumstance of life at the seat of the government ,
环境 的 生活 在 这 座位 的 这 政府 ,
听一位慈爱的父亲讲述政府所在地生活的盛况和仪式，

[æz;əz][wel][æz;əz][ˈθrɪlɪŋ][teɪlz;ˈteɪliːz][ɒv;əv][ðə;ði][ˈtʃerəkiːz].
as well as thrilling tales of the Cherokees .
作为 出色地 作为 惊险 故事 的 这 切罗基人 .
以及关于切罗基人的惊险故事。

[hɜː(r);hə(r)][ˈmʌðə(r)][sɔː][tuː;tə][,aɪˈtiː][ðæt][ðɪs][ˈjʌŋɡɪst][ˈdɔːtə(r)][wɒz;wəz][tɔːt][hɜː(r);hə(r)]
Her mother saw to it that this youngest daughter was taught her
她 母亲 锯 到 它 那 这 最小的 女儿 曾是 教授 她
[ˈlesnz][ɒv;əv][ˈriːdɪŋ][ænd;ənd][ˈraɪtɪŋ],
lessons of reading and writing ,
课程 的 阅读 和 写作 ,
她的母亲确保这个小女儿学会了读书写字。

[æz;əz][wel][æz;əz][tuː;tə][kʊk],[spɪn],[wiːv][ænd;ənd][səʊ][ə;eɪ][faɪn][siːm],
as well as to cook, spin, weave and sew a fine seam ,
作为 出色地 作为 到 厨师 , 旋转 , 编织 和 缝 一个 美好的 接缝 ,
以及烹饪、纺纱、织布和缝制精细的接缝，

[səʊ][ðæt][wen][ʃiː;ʃɪ][hæd;həd][ə;eɪ][haʊs][ɒv;əv][hɜː(r);hə(r)][əʊn][ʃiː;ʃɪ][kʊd;kəd][treɪn][hɜː(r);hə(r)]
so that when she had a house of her own she could train her
所以 那 什么时候 她 有 一个 房子 的 她 自己的 她 可以 火车 她
[ˈsɜːvənts][ɪn][ðə;ði][wei][ðeɪ][ʊd;ʃəd][gəʊ].
servants in the way they should go .
仆人 在 这 方式 他们 应该 去 .
这样，当她有了自己的房子后，就可以训练她的仆人走当行的路。

[æn;ən][ɔːˈθɒrəti][sez]: “[ʃiː;ʃɪ][wɒz;wəz][prəˈfɪ(ə)nt][ɪn][ðə;ði][ˈhaʊshəʊld][aːts],[ʃiː;ʃɪ][pleɪd][ðə;ði]
An authority says: “ She was proficient in the household arts, she played the
一个 权威 说道 : “ 她 曾是 精通 在 这 家庭 艺术 , 她 玩 这
[ˈhɑːpsɪkɔːd],
harpsichord ,
羽管键琴 ,
一位权威人士说: “她精通家务，会弹奏大键琴，

[ʃiː;ʃɪ][dɑːnst],[wɒz;wəz][æn;ən][əˈkʌmplɪʃt][ˈhɔːswʊmən],[ænd;ənd][wɒz;wəz][treɪnd][ɪn][ðə;ði]
she danced, was an accomplished horsewoman, and was trained in the
她 跳舞 , 曾是 一个 完成 女骑手 , 和 曾是 受过训练 在 这
[ˈlɪt(ə)l][ˈkəːtɪsɪz][ænd;ənd][ˈɡreɪsɪz][ɒv;əv][laɪf]. . . .
little courtesies and graces of life
小的 礼貌 和 恩典 的 生活
她会跳舞，骑术精湛，而且受过良好的生活礼仪训练.....

” [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [braɪt] [ænd; ənd] [kwɪk] [tuː; tə] [lɜːn][ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [tuː; tə] [lʊk] [əˈpɒn] .
“ **She was bright and quick to learn and beautiful to look upon** .
” 她 曾是 明亮的 和 快的 到 学习 和 美丽的 到 看 之上 .
她聪明伶俐，学习能力强，而且容貌美丽。

[aɪˈtiː][dɪd] [siːm] [ðæt] [ðɪs] [juˈnaɪtɪd] [ˈhaʊshəʊld] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][ɒn][ðeə(r)][baɪ][ðə; ðɪ]
It did seem that this united household should have lived on there by the
它 做过 似乎 那 这 团结的 家庭 应该 有 居住地 在 那里 经过 这
[smuːð] [ˈfləʊɪŋ] [ˈbænɪstə(r)] .
smooth flowing Bannister .
光滑的 流动 栏杆 .
看起来，这个团结的家庭本应该住在那条平缓的栏杆旁。

[pəˈhæps] [ðə; ðɪ][ˈprɒspekt] [ɒv; əv][mɔː(r)] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈevə(r)] [ˈgrəʊɪŋ] [ˈfæməli] ,
Perhaps the prospect of more room for the ever growing family ,
也许 这 前景 的 更多的 房间 为了 这 曾经 生长 家庭 ,
或许是为了容纳不断壮大的家庭，需要更大的空间。

[ænd; ənd][ə; eɪ][fɜːst][hænd] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈbjʊːti] [ænd; ənd] [ˈrɪtʃnəs] [tuː; tə][biː; bi][faʊnd]
and a first hand knowledge of the beauty and richness to be found
和 一个 第一的 手 知识 的 这 美丽 和 丰富 到 是 成立
[ˈfɑːðə(r)] [west] [ˈtemptɪd] [kɒl] . [ˈdɒnəlsən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌnz][ænd; ənd] [dɔːtəz] ,
farther west tempted Col . Donelson and his sons and daughters ,
更远 西方 受诱惑 上校 . 唐纳森 和 他的 儿子们 和 女儿们 ,
亲身了解到更西边地区的美丽和富饶，这深深吸引了唐纳森上校和他的儿女们。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [huːm] [hæd; həd] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)][əʊn] ,
some of whom had families of their own ,
一些 的 谁 有 家庭 的 他们的 自己的 ,
他们当中有些人已经有了自己的家庭，

[tuː; tə][rɪsk] [ˈliːvɪŋ] [vəˈdʒɪniə][ænd; ənd] [muːv] [aʊt][tuː; tə] [wɒt] [ɪz] [naʊ] [ˈtenəˈsiː] .
to risk leaving Virginia and move out to what is now Tennessee .
到 风险 离开 弗吉尼亚州 和 移动 出去 到 什么 是 现在 田纳西州 .
冒着离开弗吉尼亚州，搬到现在的田纳西州的风险。

[ɪn] - [ˈkæptɪn] [dʒeɪmz] [ˈrɒbətʃən] [set] [aʊt][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ] [ˈkɒləni] [ɒn][ðə; ðɪ][bæŋks][ɒv; əv]
In 1779 Captain James Robertson set out to establish a colony on the banks of
在 - 队长 詹姆斯 罗伯逊 放 出去 到 建立 一个 殖民地 在 这 银行 的
[ðə; ðɪ] [ˈkʌmbələnd] [æt; ət] [fɔːt] [nəʃbroʊ] ,
the Cumberland at Fort Nashboro ,
这 坎伯兰 在 堡 纳什伯勒 ,
1779年，詹姆斯·罗伯逊上尉出发前往坎伯兰河畔的纳什伯勒堡建立殖民地。

[ðen] [ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv] [nɔːθ] [ˌkærəˈlaɪnə] .
then a part of North Carolina .
然后 一个 部分 的 北 卡罗莱纳 .
当时是北卡罗来纳州的一部分。

[hɪz; ɪz] [frend] , [kɒl] . [dʒɒn] [ˈdɒnəlsən] [ɒv; əv][vəˈdʒɪniə] ,
His friend , Col . John Donelson of Virginia ,
他的 朋友 , 上校 . 约翰 唐纳森 的 弗吉尼亚州 ,
他的朋友，弗吉尼亚州的约翰·唐纳森上校，

[wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈventʃəsəm] [men] who6
was asked to bring the families of those venturesome men who6
曾是 问 到 带来 这 家庭 的 那些 冒险 男人 who6
被要求带上那些冒险者的家人，他们6

[hæd; həd][kɑːst][ðeə(r)][lɒt] [wɪð] [hɪz; ɪz] .
had cast their lot with his .
有 投掷 他们的 很多 和 他的 .
他们与他同舟共济。

[hiː, hi] [ək'septɪd] [ðɪs] [greɪt] [rɪ,spɒnsə'bɪlətɪ] .
He accepted this great responsibility .
他 公认 这 伟大的 责任 ；

他接受了这份重大的责任。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][t'ræv(ə)] [tuː] ['θaʊz(ə)nd][ˈɔːlməʊst] [ˌʌn'nəʊn] [maɪlz][baɪ]['wɔːtə(r)] ,
They were to travel two thousand almost unknown miles by water .
他们 是 到 旅行 二 千 几乎 未知 英里 经过 水 ；
他们将要乘船航行两千英里，这段路程几乎无人知晓。

[æz; əz] [ðæt] [məʊd][ɒv; əv][t'ræv(ə)][wɒz; wəz] [diːmd] [sefə] [ðæn; ðən][ˈəʊvəlænd] [θruː] [ðə; ðɪ]
as that mode of travel was deemed safer than overland through the
作为 那 模式 的 旅行 曾是 被认为 更安全 比 陆路 通过 这
[ˈfɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [weə(r)] ['əʊnli][ə; eɪ][pɑːθ] [mɑːkt] [ðə; ðɪ] [wei] ,
forests and over the mountains where only a path marked the way .
森林 和 超过 这 山脉 在哪里 仅有的 一个 小路 标记 这 方式 ；
因为这种旅行方式被认为比穿越森林和翻越山脉的陆路旅行更安全，而陆路旅行只有一条小路可以指引方向。

[æn; ən][ɪm'pɒsəb(ə)][tɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˈwægənz][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [tʃɪldrən] .
an impossible task for wagons and women and children .
一个 不可能的 任务 为了 马车 和 女性 和 孩子们 ；
对于马车、妇女和儿童来说，这是一项不可能完成的任务。

[ˈiːv(ə)n][səʊ][ðə; ðɪ] [tʃəʊzn] [ruːt] [wɒz; wəz] [brɪ'set] [wɪð] ['sævɪdʒɪz] ,
Even so the chosen route was beset with savages .
甚至 所以 这 选定 路线 曾是 围困 和 野蛮人 ；
即便如此，所选路线仍然遍布野蛮人。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɔːl][ˈmænə(r)][ɒv; əv] ['hɪndrənsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊvə'kʌm] .
as well as all manner of hindrances to be overcome .
作为 出色地 作为 全部 方式 的 障碍 到 是 克服 ；
以及需要克服的各种障碍。

[ðɪs] [bənd][ɒv; əv][ˌpaɪə'nɪəs] [plænd] [tuː; tə] [sta:t] [ðə; ðɪ] ['dʒɜːni] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ][krɒps][wɜː(r); wə(r)] “
This band of pioneers planned to start the journey after the crops were ”
这 乐队 的 先驱者 计划 到 开始 这 旅行 后 这 农作物 是 “
[leɪd][baɪ] ” [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɔːtəm] ,
laid by ” in the autumn ,
铺设 经过 ” 在 这 秋天 ；
这群先驱者计划在秋季庄稼收割完毕后开始旅程。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ðæt] ['pɜːpəs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sembəld] [ɪn][ə; eɪ] [kə'məʊdiəs] [blɒk] [haʊs]
and for that purpose they were assembled in a commodious block house
和 为了 那 目的 他们 是 组装 在 一个 宽敞的 堵塞 房子
[ɒn][ðə; ðɪ][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['həʊlstən]['rɪvə(r)] ;
on the banks of the Holston River ;
在 这 银行 的 这 霍尔斯顿 河 ；
为此，他们聚集在霍尔斯顿河岸边一座宽敞的碉堡里；

[bʌt; bət][ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [druːθ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
but there had been a drouth and the water was not high enough to
但 那里 有 到过 一个 干旱 和 这 水 曾是 不是 高的 足够的 到
[fləʊt][ðə; ðɪ][bəʊts] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [ænd; ənd] ['wertɪŋ] .
float the boats which were ready and waiting .
漂浮 这 船 哪个 是 准备好 和 等待 ；
但由于干旱，水位不够高，已经准备好等待的船只无法漂浮。

[ɪn] ['ɜːli] [nəʊ'vembə(r)][ə; eɪ][t'erəb(ə)] [friːz] [tʊk] [pleɪs] .
In early November a terrible freeze took place .
在 早期的 十一月 一个 糟糕的 冻结 采取 地方 ；
11月初，一场严重的寒潮袭来。

[ðɪːz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈfæktəz] [dɪˈleɪd] [ðə; ði] [dɪˈpɑːtʃə(r)] [ʌnˈtɪl][dʒʌst][brɪˈfɔː(r)] [ˈkrɪsməs] .
These and other factors delayed the departure until just before Christmas .
这些 和 其他 因素 延迟 这 离开 直到 只是 前 圣诞节 .

这些因素以及其他一些因素导致出发时间推迟到圣诞节前夕。

[ˈfaɪnəli][pɒn][dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsekənd] , - , [wɪð] [ɔːl] [ˈfæmɪlɪz] [əˈbɔːd] [ænd; ənd] [wel]
Finally on December twenty - second , 1779 , with all families aboard and well
最后 在 十二月 二十 - 第二 , - , 和 全部 家庭 船上 和 出色地
[prəˈvɪznd] , [ðeɪ] [set][seɪl] .
provisioned , they set sail .
已配置 , 他们 放 帆 .

最终, 在 1779 年 12 月 22 日, 所有家庭成员都已登船, 物资充足, 他们扬帆起航。

“ [ðə; ði] [gʊd] [ɪp] [ədˈventʃə(r)] ” [ˈbeərɪŋ] [ðə; ði] [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˈrɒbətsən] [ænd; ənd]
“ The Good Ship Adventure ” bearing the Donelsons and Mrs . Robertson and
“ 这 好的 船 冒险 ” 轴承 这 唐纳森 和 太太 . 罗伯逊 和
[ˈfæməli][led][ðə; ði] [wei] .
family led the way .
家庭 引领 这 方式 .

载着唐纳森一家和罗伯逊夫人一家的“好船冒险号”开路。

[ˈʌðə(r)] [boʊts] [ˈfɒləʊd] ,
Other boats followed ,
其他 船 随后 ,
[ˈɒðə(r)] [boʊts] [ˈfɒləʊd] ,
其他船只随后跟上。

[iːtʃ] [wɪð] [wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)] [ˈfæmɪlɪz] [əˈbɔːd] [prəˈtektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈkɒmplɪment] [pɒv; əv][ˈeɪb(ə)l][men]
each with one or more families aboard protected by a complement of able men
每个 和 一 或者 更多的 家庭 船上 受保护 经过 一个 补充 的 有能力的 男人
[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈreskjuː][ɪn][keɪs] [pɒv; əv] [əˈtæk] .
to come to the rescue in case of attack .
到 来 到 这 救援 在 案件 的 攻击 .

每艘船上都有一个或多个家庭, 并配备精干的船员, 以便在遭到攻击时前来救援。

[ðʌs] [ðə; ði] [twelv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ˈreɪtʃl] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈjuːθfl] [feɪs] [təˈwɔːd] [ðə; ði][lənd][pɒv; əv]
Thus the twelve - year - old Rachel turned her youthful face toward the land of
因此 这 十二 - 年 - 老的 瑞秋 转向 她 青春 脸 朝向 这 土地 的
[ˈprɒmɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [sʌn] ,
promise in the setting sun ,
承诺 在 这 环境 太阳 ,

于是, 十二岁的瑞秋将她稚嫩的脸庞转向夕阳下的应许之地。

[ˈhæpɪli] [ʌnəˈweə(r)][pɒv; əv][ðə; ði][web][pɒv; əv][rəʊˈmæns][ænd; ənd] [lʌv] , [ˈləʊnli] [tɪəz] [ænd; ənd]
happily unaware of the web of romance and love , lonely tears and
快乐地 不知情 的 这 网站 的 浪漫 和 爱 , 孤独 眼泪 和
[ˈpɔɪnjənt] [griːf] ,
poignant grief ,
令人心酸的 悲伤 ,

幸福地对错综复杂的爱情、孤独的泪水和凄美的悲伤浑然不觉。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [ʌnˈsiːn] [hænd][pɒv; əv] [feɪt] [wʊd] [wiːv] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][ðeə(r)] .
which the unseen hand of fate would weave for her there .
哪个 这 看不见 手 的 命运 会 编织 为了 她 那里 .

那是命运之手为她编织的命运。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈpraɪsləs] [zest][pɒv; əv][ə; eɪ][trɪp][ˈɪntuː]
But for the present there was only the priceless zest of a trip into
但 为了 这 展示 那里 曾是 仅有的 这 无价 热情 的 一个 旅行 进入
[ðə; ði] [ʌnˈhəʊn] ,
the unknown ,
这 未知 ,

但就目前而言, 只有探索未知旅程带来的无价兴奋感。

[ˈleɪdn̩] [wɪð̩] [həʊp̩][ɒv; əv] [haɪ] [ədˈventʃə(r)] .
laden with hope of high adventure .
满载 和 希望 的 高的 冒险 .

怀着对精彩冒险的憧憬。

[hɜː(r); hə(r)] [staʊt] [hɑːtɪd̩] [ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][baɪ][hɜː(r); hə(r)][saɪd̩] , [səʊ][ʃiː; ʃɪ] [njuː] [nəʊ][ˈiːv(ə)l][kʊd; kəd̩]
Her stout hearted father was by her side , so she knew no evil could
她 肥硕 心地 父亲 曾是 经过 她 边 , 所以 她 知道 不 邪恶的 可以
[bɪˈfɔːl] [hɜː(r); hə(r)] .
befall her .
降临 她 .

她那意志坚定的父亲一直陪伴在她身边，所以她知道任何邪恶都不会降临到她身上。

[wiː; wi] [meɪ] [biː; bi][ʊə(r)][ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪzi] [ˈlɪt(ə)l][gɜːl] ,
We may be sure she was a busy little girl ,
我们 可能 是 当然 她 曾是 一个 忙碌的 小的 女孩 ,

我们可以肯定她是个忙碌的小女孩。

[ænd; ənd] [ðæt̩] [hɜː(r); hə(r)][ˈtælənts][ænd; ənd] [ˈsprɑːtli] [ˈbeərɪŋ] [ˈædɪd̩] [ˈgreɪtli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈhæpɪnəs̩]
and that her talents and sprightly bearing added greatly to the happiness
和 那 她 天赋 和 轻快的 轴承 额外 非常 到 这 幸福
[ænd; ənd] [məˈrɑːl] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌmpənɪ] . [ˈseɪvən]
and morale of the company . 7
和 士气 的 这 公司 . 7

她的才华和活泼的举止极大地提升了公司的幸福感和士气。7

[ðə; ðɪ][ˈwɪntə(r)][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ʌnˈjuːʒuəl] [sɪˈverəti] .
The winter was one of unusual severity .
这 冬天 曾是 一 的 异常 严重性 .

这个冬天异常寒冷。

[ˈprəʊɡres̩][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt̩] .
Progress was difficult .
进步 曾是 难的 .

进展艰难。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈsʌmtaɪmz] [tuː; tə][lənd̩][ænd; ənd] [weɪt̩][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈfrəʊz(ə)n] [ˈwɔːtəz] [tuː; tə] [θɔː]
They had sometimes to land and wait for the frozen waters to thaw
他们 有 有时 到 土地 和 等待 为了 这 冷冻 水 到 解冻
;
;
;
;

他们有时不得不靠岸，等待冰封的水面融化；

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈræpɪd̩z][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [fɔːls] [tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] ;
there were rapids and water falls to conquer ;
那里 是 急流 和 水 瀑布 到 征服 ;

那里有湍急的河流和瀑布需要征服；

[ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ˈterəb(ə)l] [flʌd̩z] [ænd; ənd] [swɪft] [ˈkʌrənts] [ˈleɪdn̩] [wɪð̩] [triːz] [ænd; ənd]
and after a while terrible floods and swift currents laden with trees and
和 后 一个 尽管 糟糕的 洪水 和 迅速 电流 满载 和 树木 和
[drɪft̩] [wʊd̩] [tuː; tə][biː; bi] [əˈvɔɪdɪd̩] .
drift wood to be avoided .
漂移 木头 到 是 避免 .

过了一段时间，可怕的洪水和湍急的河水裹挟着树木和漂流木，人们必须避开它们。

[ˈsɪknəs] [ænd; ənd] [əˈtæks] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪndiənz] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:md] [wɪð] [ˈraɪflz][æz; əz] [wel]
Sickness and attacks by the Indians , who were armed with rifles as well
疾病 和 攻击 经过 这 印度人 , WHO 是 武装 和 步枪 作为 出色地
[æz; əz][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊs] ,
as bow and arrows ,
作为 弓 和 箭头 ,
疾病和印第安人的袭击，印第安人装备有步枪以及弓箭。

[brɪˈset] [ðem; ðəm] ; [fu:d] [wɒz; wəz] [skeəs] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [mʌt] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld][laɪf][hæd; həd] [ˈsʌfəd]
beset them ; food was scarce because much of the wild life had suffered
围困 他们 ; 食物 曾是 稀少 因为 很多 的 这 荒野 生活 有 遭受
[ðæt] [ˈwɪntə(r)] ,
that winter ,
那 冬天 ,
他们被困住了；食物匮乏，因为那年冬天大部分野生动物都遭受了损失。

[ænd; ənd][ðə; ði] [geɪm] [wɪt] [wɒz; wəz] [faʊnd] [wɒz; wəz] [tu:] [stɑ:vd] [tu:; tə][bi:; bi][ɒv; əv] [gʊd] [ˈkwɒləti]
and the game which was found was too starved to be of good quality
和 这 游戏 哪个 曾是 成立 曾是 也 饥饿 到 是 的 好的 质量
.
:
.

[ˈi:v(ə)n][ˈsmɔ:lpɒks] [dɪˈveləpt] [ɒn][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][boʊts] .
Even smallpox developed on one of the boats .
甚至 天花 发达 在 一 的 这 船 .
其中一艘船上甚至爆发了天花疫情。

[əˈmʌŋ] [sʌt] [ˈdɪfɪkəltɪz] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɪnˈevɪtəb(ə)] [ðæt] [ɪgˈzæmpl] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈherəʊɪzəm] [wʊd]
Among such difficulties it was inevitable that examples of great heroism would
之中 这样的 困难 它 曾是 不可避免的 那 示例 的 伟大的 英雄主义 会
[əˈraɪz] .
arise .
出现 .
在这样的困境中，必然会涌现出伟大的英雄事迹。

[ðə; ði] [ˈhɜ:mitɪdʒ] , [həʊm][ɒv; əv] [ˈændru:] [ænd; ənd] [ˈreɪtʃl] [ˈdʒæksən]
The Hermitage , home of Andrew and Rachel Jackson
这 隐士庐 , 家 的 安德鲁 和 瑞秋 杰克逊
隐士庐，安德鲁和瑞秋·杰克逊的家

[ˈwɪtnəs] [ðə; ði][ˈstəʊɪk] [ˈfɔ:titju:d] [ɒv; əv] [ˈnænsi] [ˈgaʊə(r)] .
Witness the stoic fortitude of Nancy Gower .
证人 这 斯多葛派 坚韧 的 南希 高尔 .
见证南希·高尔的坚韧不拔。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈwu:ndɪd] [waɪl] [ˈstiəriŋ] [hɜ:(r); hə(r)][bəʊt] [wen] [ðə; ði] [ˈɪndiənz] [əˈtækt] [frɒm; frəm]
She was wounded while steering her boat when the Indians attacked from
她 曾是 受伤 尽管 转向 她 船 什么时候 这 印度人 遭到攻击 从
[bəʊθ][ˈrɪvə(r)][bæŋks] .
both river banks .
两个都 河 银行 .
印第安人从河两岸发起攻击，她在掌舵时受伤。

[ɔ:lˈðəʊ] [ʃi:; ʃi][bled] [prəˈfju:slɪ] [ʃi:; ʃi] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)][pəʊst][ɒv; əv] [ˈdju:ti] ; [eɪt]
Although she bled profusely she remained at her post of duty ; 8
虽然 她 出血 大量地 她 剩余 在 她 邮政 的 责任 ; 8
尽管她大量出血，但她仍坚守岗位；8

[ænd; ənd][nɒt][ʌn'tɪ][ðə; ði][ˈpɑ:ti][wɒz; wəz][bɪ'jɒnd][ðə; ði][ri:tʃ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsævɪdʒɪz][dɪd][hɜ:(r); hə(r)]
and not until the party was beyond the reach of the savages did her
和 不是 直到 这 派对 曾是 超过 这 抵达 的 这 野蛮人 做过 她
[kəm'pænjənz][nəʊ][ðæt][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ˈwu:ndɪd] .
companions know that she was wounded .
同伴 知道 那 她 曾是 受伤 .
直到一行人脱离了野蛮人的追捕范围，她的同伴们才知道她受伤了。

[ɪn][ðæt][sɔ:t][ɒv; əv][stɜ:n][sku:l][dɪd][ðə; ði][tʃaɪld][ˈrertʃl][lɜ:n][ˈfɔ:tɪtju:d][ɪn][ˈbeərɪŋ][ðə; ði]
In that sort of stern school did the child Rachel learn fortitude in bearing the
在 那 种类 的 船尾 学校 做过 这 孩子 瑞秋 学习 坚韧 在 轴承 这
[ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ɒv; əv][əd'vɜ:səti] .
uses of adversity .
用途 的 逆境 .
在这样一所严格的学校里，孩子瑞秋学会了坚韧不拔地承受逆境。

[ˈɑ:ftə(r)][fɔ:(r)][mʌnθs][ɒv; əv][ˈhɑ:dʃɪp][ˈmɪŋɡld][wɪð][braɪt][ˈɪntərvɪz][ɒv; əv][ˈsʌnʃaɪn][ðə; ði]
After four months of hardship mingled with bright intervals of sunshine the
后 四 几个月 的 困境 混合 和 明亮的 间隔 的 阳光 这
[ˈdɒnəlsən][ˈpɑ:ti][əˈraɪvd][ɒn][ðə; ði][ˈtwenti]-[fɔ:θ][ɒv; əv][ˈeɪprəl][æɪt; ət][ðə; ði] “ [bɪɡ][sɔ:lt][lɪk] ” [nɪə(r)]
Donelson party arrived on the twenty - fourth of April at the “ Big Salt Lick ” near
唐纳森 派对 到达的 在 这 二十 - 第四 的 四月 在 这 “ 大的 盐 舔 ” 靠近
[ðə; ði][smɔ:l][ˈset(ə)lmənt][ɒv; əv][lɒɡ][ˈhʌʊzɪz][səˈraʊndɪd][baɪ][ə; eɪ][stɒ'keɪd][wɪtʃ][wɒz; wəz][kɔ:ld]
the small settlement of log houses surrounded by a stockade which was called
这 小的 沉降 的 日志 房屋 包围 经过 一个 栅栏 哪个 曾是 称为
[fɔ:t][næʃbrɒv] ,
Fort Nashboro ,
堡 纳什伯勒 ,
经过四个月的艰辛跋涉，期间不乏阳光灿烂的日子，唐纳森一行于四月二十四日抵达了“大盐舔地”，那里靠近一个由木屋组成的小定居点，周围环绕着一个栅栏，这个定居点被称为纳什伯勒堡。

[ænd; ənd][wɪtʃ][ɪz][naʊ][ˈnæʃvɪl] .
and which is now Nashville .
和 哪个 是 现在 纳什维尔 .
而在这里就是纳什维尔。

[ˈkæptɪn][dʒeɪmz][ˈrɒbətsən][wɪð][ˈʌðə(r)][hedz][ɒv; əv][ˈfæmɪlɪz][hæd; həd][ɡɒn][θru:] [ðə; ði]
Captain James Robertson with other heads of families had gone through the
队长 詹姆斯 罗伯逊 和 其他 头部 的 家庭 有 已消失 通过 这
[ˈkʌntri][ɒn][ˈhɔ:sbæk] ,
country on horseback ,
国家 在 马背 ,
詹姆斯·罗伯逊上尉与其他几户人家的族长骑马穿越了这片土地。

[ænd; ənd][pri:'si:d, pri-][ðə; ði][bəʊt][ˈpɑ:ti][ɪn][taɪm][tu:; tə][bɪld][ˈkæbɪnz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪk'spektɪd]
and preceded the boat party in time to build cabins for the expected
和 之前 这 船 派对 在 时间 到 建造 小木屋 为了 这 预期的
[ˈfæmɪlɪz] .
families .
家庭 .
并在游艇派对开始前及时搭建了小木屋，供预计到场的家庭入住。

[ˈpɪktʃə(r)][ðə; ði][ˈmi:tɪŋ][wen][ðə; ði][bəʊts][əˈraɪvd][ænd; ənd][ˈfæmɪlɪz][wɜ:(r); wə(r)][ˌri:ju:'naɪtɪd] ;
Picture the meeting when the boats arrived and families were reunited ;
图片 这 会议 什么时候 这 船 到达的 和 家庭 是 重聚 ;
想象一下船只抵达，家人团聚的情景；
[ɪ'mædʒɪn][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][ˈrertʃl][æɪt; ət][ˈri:tɪŋ][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ][lɒŋ] ,
imagine the joy of Rachel at reaching the end of a long ,
想象 这 喜悦 的 瑞秋 在 到达 这 结尾 的 一个 长的 ,
想象一下瑞秋到达漫长旅程终点时的喜悦，

[ˈtaɪəd] [ˈdʒɜːni] [ænd; ənd] [ɪkˈsplɔːrɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [lənd] .
tired journey and exploring a new home in a strange and beautiful land .
疲劳的 旅行 和 探索 一个 新的 家 在 一个 奇怪的 和 美丽的 土地 .
旅途疲惫，却在陌生而美丽的土地上探索新家。

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] [ʃiː; ʃɪ][dɪd][nɒt] [driːm] [ðæt] [ɔːlˈredi] [ðə; ðɪ][ɪnˈvɪzəb(ə)l][ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][held]
Even now she did not dream that already the invisible figure of history held
甚至 现在 她 做过 不是 梦 那 已经 这 无形的 数字 的 历史 握住
[hɜː(r); hə(r)][ˈfɜːmli] [baɪ][ðə; ðɪ][hænd] .
her firmly by the hand .
她 牢牢 经过 这 手 .
直到此刻，她也未曾想到，历史的无形力量早已紧紧地牵着她的手。

[hɪə(r)][kɒl] . [ˈdɒnəlsən] [ˈprɒspə] ; [əˈkjuːmjələɪtɪd] [ˈeɪkəz] , [ˈniːgrəʊz] , [ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Here Col . Donelson prospered ; accumulated acres , negroes , cattle and horses .
这里 上校 . 唐纳森 繁荣昌盛 ; 积累 英亩 , 黑人 , 牛 和 马匹 .
唐纳森上校在这里发迹，积累了土地、黑奴、牛和马。

[ˈreɪtʃl] [gruː] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtɪd] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .
Rachel grew into a beautiful and spirited young woman .
瑞秋 生长 进入 一个 美丽的 和 精神抖擞 年轻的 女士 .
瑞秋长成了一位美丽而充满活力的年轻女性。

[ɒn][wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðərz] [trɪps][tuː; tə] [kenˈtʌki] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð]
On one of her father's trips to Kentucky she was allowed to go with
在 一 的 她 父亲的 旅行 到 肯塔基州 她 曾是 允许 到 去 和
[hɪm] .
him .
他 .
在她父亲的一次肯塔基州之行中，她获准随他同行。

[aɪˈtiː] [tʃɑːnst] [ðæt] [ðeɪ] [went][tuː; tə] [ˈhærədʒbɜːrg] , [weə(r)][ʃiː; ʃɪ][met] [ˈluːɪs] [ˈrɑːbərdz] ,
It chanced that they went to Harrodsburg , where she met Lewis Robards ,
它 偶然 那 他们 去 到 哈罗兹堡 , 在哪里 她 遇见 刘易斯 罗巴兹 ,
他们碰巧去了哈罗兹堡，在那里她遇到了路易斯·罗巴兹。

[ðə; ðɪ] [ˈhænsəm] [sʌn][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈliːdɪŋ] [ˈfæmɪlɪz] .
the handsome son of one of the leading families .
这 英俊的 儿子 的 一 的 这 领导 家庭 .
出身名门的英俊儿子。

[ə; eɪ] [ˈkɔːtʃɪp] [ɪnˈsjuː] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz][waɪf] .
A courtship ensued , and he asked her to be his wife .
一个 求爱 随后 , 和 他 问 她 到 是 他的 妻子 .
随后两人开始交往，他向她求婚。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ˈʌðə(r)] [ˈsjuːtə] [bʌt; bət] [nʌŋ] [səʊ] [ˈfæsɪneɪtɪŋ] [æz; əz] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn] .
She had other suitors but none so fascinating as this young man .
她 有 其他 求婚者 但 没有任何 所以 迷人 作为 这 年轻的 男人 .
她还有其他追求者，但没有一个像这个年轻人一样让她着迷。

[hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)] [əˈpruːvd] [ðə; ðɪ] [ˈmæɪrɪdʒ] [ænd; ənd][ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [hiː; hi] [went] [həʊm] [əˈləʊn]
Her father approved the marriage and after a while he went home alone
她 父亲 得到正式认可的 这 婚姻 和 后 一个 尽管 他 去 家 独自的
,
.
,
她父亲同意了这门婚事，过了一段时间，他独自回家了。

[ˈliːvɪŋ] [ˈreɪtʃl] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ðəə(r)][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈhaʊs] [ɪn] [ˈhærədʒbɜːrg] .
leaving Rachel with her husband there at his mother's house in Harrodsburg .
离开 瑞秋 和 她 丈夫 那里 在 他的 母亲的 房子 在 哈罗兹堡 .
瑞秋和她的丈夫留在哈罗兹堡他母亲的家中。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['evri] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['prɒspə] [ɪn][ðeə(r)] [lʌv] [tə'geðə(r)] ,
There was every reason why they should have prospered in their love together ,
那里 曾是 每一个 原因 为什么 他们 应该 有 繁荣昌盛 在 他们的 爱 一起 ,
他们完全有理由相信自己的爱情会美满幸福。

[bʌt; bət] ['lu:ɪs] ['rɑ:bərdz] [pru:vɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ʊv; əv][æn; ən] [ɪn'seɪnli] ['dʒeləs] [ˌdɪspə'zɪʃn] .
but Lewis Robards proved to be of an insanely jealous disposition .
但 刘易斯 罗巴兹 已证实 到 是 的 一个 疯狂地 嫉妒的 处置 .
但路易斯·罗巴兹却表现出极度嫉妒的性格。

[ɪn][ðə; ði] very9
In the very9
在 这 very9
在非常9

[ʌn'plez(ə)nt] [si:nz] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dʒeləsi] [ʊv; əv][rɑ:bərdz][səb'dʒektɪd] ['reɪtʃl] ,
unpleasant scenes to which the jealousy of Robards subjected Rachel ,
令人不快的 场景 到 哪个 这 妒忌 的 罗巴兹 受 瑞秋 ,
罗巴兹的嫉妒给瑞秋带来了许多不愉快的场景。

[hɜ:(r); hə(r)][pɑ:t][wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][ɔ:l][ðə; ði] ['membəz] [ʊv; əv][ðə; ði][rɑ:bərdz] ['haʊshəʊld] .
her part was taken by all the members of the Robards household .
她 部分 曾是 已采取 经过 全部 这 成员 的 这 罗巴兹 家庭 .
她的角色由罗巴兹家的所有成员共同扮演。

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ðen] ['əʊnli] [ˌeɪ'ti:n] .
She was then only eighteen .
她 曾是 然后 仅有的 十八 .
当时她只有十八岁。

[hɜ:(r); hə(r)]['brʌðə(r)] , ['sæmjuəl] , [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃ] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][həʊm] ,
Her brother, Samuel, was despatched to bring her home ,
她 兄弟 , 塞缪尔 , 曾是 已派送 到 带来 她 家 ,
她的哥哥塞缪尔被派去接她回家。

[wɪtʃ] [hi:; hi][dɪd] [mʌtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [rɪ'gret] [ʊv; əv][mɪsɪz] . [rɑ:bərdz] [hu:] [held][ə; eɪ] [di:p] [ə'fekʃn]
which he did much to the regret of Mrs. Robards who held a deep affection
哪个 他 做过 很多 到 这 后悔 的 太太 . 罗巴兹 WHO 握住 一个 深的 感情
[fɔ:(r); fə(r)] ['reɪtʃl] [ænd; ənd] [hu:] ['nevə(r)][æt; ət] ['eni] [taɪm] [bleɪmd] [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌnz]
for Rachel and who never at any time blamed her for the son's
为了 瑞秋 和 WHO 绝不 在 任何 时间 被指责 她 为了 这 儿子的
[ˈfaɪəri] [ˈaʊtˌbɜ:sts] .
fiery outbursts .
火热 爆发 .
他的所作所为令罗巴兹太太非常遗憾，她深爱着瑞秋，也从未因为儿子的暴脾气而责怪过她。

[nəʊ][ˈsu:nə(r)][hæd; həd][ʃi:; ʃi] [ɡʊn] [ðæn; ðən][rɑ:bərdz] [ˈwɒntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] [ə'gen] [ænd; ənd] [meɪd]
No sooner had she gone than Robards wanted her back again and made
不 很快 有 她 已消失 比 罗巴兹 通缉 她 后退 再次 和 制成
[ɔ:l][ˈmænə(r)][ʊv; əv] [ˈprɒmɪsɪz] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
all manner of promises to persuade her to return .
全部 方式 的 承诺 到 说服 她 到 返回 .
她刚一离开，罗巴兹就想让她回来，并许下各种承诺来劝说她回来。

[waɪl] ['reɪtʃl] [ˈsʌfəd] [ðɪs] [ˈsɒrəʊ] [hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] [mɪ'stiəriəsli] [ɪn][ðə; ði]
While Rachel suffered this sorrow her father was killed mysteriously in the
尽管 瑞秋 遭受 这 悲哀 她 父亲 曾是 被杀 神秘地 在 这
[wʊdz] ,
woods ,
树林 ,
瑞秋承受着这份悲痛之际，她的父亲却在树林里神秘遇害。

[ænd; ɐnd][hɜ:(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] [æt; ət] [həʊm] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bʊlwək] [tu;; tə][ðə; ði] [br'i:vd] ['fæməli] .
and her presence at home was a bulwark to the bereaved family .
和 她 在场 在 家 曾是 一个 堡垒 到 这 丧亲者 家庭 .

她的留守对失去亲人的家庭来说，是莫大的安慰。

[bʌt; bət] [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
But this was not for long .
但 这 曾是 不是 为了 长的 .

但这并没有持续太久。

[dʒɒn] ['əʊvətən] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [lɔ:] ['stju:d(ə)nt] [hu:] [rɪ'zaɪdɪd][ɪn][l'mɪsɪz] . [rɑ:bərdz] - [ken'tʌki] [həʊm] ,
John Overton , a young law student who resided in Mrs . Robards ' Kentucky home ,
约翰 奥弗顿 , 一个 年轻的 法律 学生 WHO 居住地 在 太太 . 罗巴兹 - 肯塔基州 家 ,
约翰·奥弗顿是一位年轻的法学院学生，他住在罗巴兹太太位于肯塔基州的家中。

[plænd] [tu;; tə] [kʌm] [tu;; tə] [tenə'si:] [tu;; tə]['əʊpən][ə; eɪ] [lɔ:] ['ɒfɪs] .
planned to come to Tennessee to open a law office .
计划 到 来 到 田纳西州 到 打开 一个 法律 办公室 .

计划来田纳西州开设律师事务所。

[hi;; hi][wɒz; wəz] [prɪ'veɪld] [ə'pɒn][tu;; tə][traɪ][tu;; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ][,rekənsɪli'eɪ(ə)n] .
He was prevailed upon to try to bring about a reconciliation .
他 曾是 最终获胜 之上 到 尝试 到 带来 关于 一个 和解 .

他被劝说尝试促成和解。

[wen] [hi;; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] ['næʃvɪl] [hi;; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ru:m] [æt; ət][l'mɪsɪz] . [dɑ:nɪlsənz] [ænd; ɐnd]
When he arrived in Nashville he took a room at Mrs . Donelson's and
什么时候 他 到达的 在 纳什维尔 他 采取 一个 房间 在 太太 . 唐纳森的 和
[wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)] [ɪn] [pə'sweɪdɪŋ] ['reɪtʃl] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [nju:] ['traɪəl] [wɪð] ['rɑ:bərdz] .
was successful in persuading Rachel to make a new trial with Robards .
曾是 成功的 在 说服 瑞秋 到 制作 一个 新的 审判 和 罗巴兹 .

他抵达纳什维尔后，在唐纳森太太家租了一间房，并成功说服瑞秋与罗巴兹重新开始审判。

[ɪn] [dju:] [taɪm] ['rɑ:bərdz] [ə'raɪvd] [ænd; ɐnd][wɒz; wəz] ['welkəm] [baɪ][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][l'fæməli] .
In due time Robards arrived and was welcomed by the entire family .
在 到期的 时间 罗巴兹 到达的 和 曾是 欢迎 经过 这 全部的 家庭 .

罗巴兹随后抵达，受到了全家人的热烈欢迎。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] , [ðəʊ] , [brɪ'fɔ:(r)] ['dʒeləsi] [ə'gen] ['mænɪfestɪd] [ɪt'self] .
It was not long , though , before jealousy again manifested itself .
它 曾是 不是 长的 , 尽管 , 前 妒忌 再次 表现出来 本身 .

然而，没过多久，嫉妒之心再次显露出来。

[ðɪs] [taɪm][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ændru:] ['dʒæksən][ɒv; əv] [hu:m] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['dʒeləs] .
This time it was Andrew Jackson of whom he was jealous .
这 时间 它 曾是 安德鲁 杰克逊 的 谁 他 曾是 嫉妒的 .

这一次，他嫉妒的对象是安德鲁·杰克逊。

['dʒæksən][hæd; həd] [kʌm] [aʊt][frɒm; frəm] [nɔ:θ] [kærə'lainə] [wɪð] [ə; eɪ] [kə'mɪʃ(ə)n] [tu;; tə][bi;; bi]
Jackson had come out from North Carolina with a commission to be
杰克逊 有 来 出去 从 北 卡罗莱纳 和 一个 委员会 到 是
[pɹɔ'sɪkj,ʊ:tɪŋ] [ə'tɜ:ni] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][l'mɪrɒʊ] ['dɪstrɪkt] .
prosecuting attorney for the Mero District .
起诉 律师 为了 这 梅罗 区 .

杰克逊从北卡罗来纳州来到这里，受命担任梅罗地区的检察官。

[hi;; hi] , [wɪð] [l'mɪstə(r)] . ['əʊvətən] , [ɒkjupaɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][smɔ:lə(r)][l'kæbɪnz][æt; ət][l'mɪsɪz] .
He , with Mr . Overton , occupied one of the smaller cabins at Mrs .
他 , 和 先生 . 奥弗顿 , 占领 一 的 这 较小的 小木屋 在 太太 .
[dɑ:nɪlsənz] .
Donelson's .
唐纳森的 .

他和奥弗顿先生一起住在唐纳森太太家的一间较小的木屋里。

[ðə; ði] [ʌn'plez(ə)nt] [si:nz] [tu;; tə] [wɪtʃ] ['reɪtʃ] [wɒz; wəz][səb'dʒektɪd][baɪ][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbəndz]
The unpleasant scenes to which Rachel was subjected by her husband's
这 令人不快的 场景 到 哪个 瑞秋 曾是 受 经过 她 丈夫的
[ˈdʒeləsi] [raʊzd] [ə; eɪ][dʒʌst][ˌɪndɪɡ'neɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [breɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [pɹə'ɒsɪkj,u:tɪŋ] [ə'tɜ:ni]
jealousy roused a just indignation in the breast of the young prosecuting attorney
妒忌 唤醒 一个 只是 愤慨 在 这 胸部 的 这 年轻的 起诉 律师
.
:
.

瑞秋因丈夫的嫉妒而遭受的种种不快，激起了这位年轻检察官的义愤填膺。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈəʊvətən] [sə'dʒestɪd] [ðæt] [ðeɪ] [mu:v] [ðeə(r)] ['bɔ:dɪŋ] [pleɪs] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [dɪd] , [ˈgəʊɪŋ]
Mr . Overton suggested that they move their boarding place , which they did , going
先生 . 奥弗顿 建议 那 他们 移动 他们的 登机 地方 , 哪个 他们 做过 , 去
[tu;; tə] ,
to Manskers ,
到 曼斯克 ,

奥弗顿先生建议他们换个住处，他们就照做了，搬到了曼斯克。

[nɪə(r)][ðə; ði] ['baʊndrɪ] [brɪ'twi:n] ['deɪvɪdzn] [ænd; ənd] ['sʌmnə] ['kaunti] .
near the boundary between Davidson and Sumner Counties .
靠近 这 边界 之间 戴维森 和 萨姆纳 县 .

位于戴维森县和萨姆纳县交界处附近。

[ðɪs] [ˈɔ:lsəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][lɒɡ] ['haʊzɪz] [kləʊz] [tə'geðə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['kɒmən] [prə'tekʃ(ə)n] .
This also was a group of log houses close together for common protection .
这 还 曾是 一个 团体 的 日志 房屋 关闭 一起 为了 常见的 保护 .

这也是一组为了共同防御而紧密排列的木屋。

[bʌt; bət]['rɑ:bərdz][wɒz; wəz] [stɪl] ['veri] [ʌn'hæpi] , -
But Robards was still very unhappy , 10
但 罗巴兹 曾是 仍然 非常 不开心 , -

但罗巴兹仍然非常不高兴，10

[ænd; ənd]['faɪnəli][hi;; hi][dɪ'saɪdɪd][tu;; tə][gəʊ] [bæk] [tu;; tə] [ken'tʌki] , [mʌtʃ] [tu;; tə][ðə; ði] [rɪ'li:f] [ɒv; əv]
and finally he decided to go back to Kentucky , much to the relief of
和 最后 他 决定 到 去 后退 到 肯塔基州 , 很多 到 这 宽慰 的
[ɔ:l] .
all .
全部 .

最后，他决定返回肯塔基州，这让所有人都松了一口气。

[ˈdʒæksən][dɪd][nɒt] [mu:v] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['dɒnəlsən] [həʊm][bʌt; bət] [kən'tɪnju:d] [tu;; tə][lɪv; laɪv][æt; ət]
Jackson did not move back to the Donelson home but continued to live at
杰克逊 做过 不是 移动 后退 到 这 唐纳森 家 但 持续 到 居住 在
.
Manskers .
曼斯克 .

杰克逊没有搬回唐纳森家，而是继续住在曼斯克家。

[hi;; hi][hæd; həd][ðə; ði] [haɪɪst] [aɪ'diəl][ɒv; əv] ['wʊmən'hʊd] ,
He had the highest ideals of womanhood ,
他 有 这 最高 理想 的 女性 ,

他对女性抱有极高的理想，

[ænd; ənd][hi;; hi][dɪd][nɒt] [wɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈeni][ækt][ɒn][hɪz; ɪz][pɑ:t][tu;; tə][kɑ:st][ðə; ði] ['slɑ:tɪst] ['ʃædəʊ]
and he did not wish for any act on his part to cast the slightest shadow
和 他 做过 不是 希望 为了 任何 行为 在 他的 部分 到 投掷 这 丝毫 阴影
[ɒn][ðə; ði] [brɪ'reft] ['reɪtʃ] .
on the bereft Rachel .
在 这 失去 瑞秋 .

他不希望自己的任何行为给悲痛欲绝的瑞秋蒙上一丝阴影。

[aɪˈtiː][ɪz][ʌnˈhesəsəri; ʌnˈhesɪsəri][ɪn] [ðɪs] ['stɔːri][ɒv; əv] ['reɪtʃ] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv]
It is unnecessary in this story of Rachel to go into the history of
它是 不必要 在 这 故事 的 瑞秋 到 去 进入 这 历史 的
[ˈændruː] ['dʒæksən][brɪfɔː(r)][hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [ˈtenəˈsiː] ,
Andrew Jackson before he came to Tennessee ,
安德鲁 杰克逊 前 他 来了 到 田纳西州 ,
在瑞秋的故事中，没有必要赘述安德鲁·杰克逊来到田纳西州之前的历史。

[ˈfɜːðə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˌvenəˈreɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwʊmənˌhʊd] [əˈrɪdʒɪneɪtɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz]
further than to say that his veneration for womanhood originated with his
更远 比 到 说 那 他的 崇敬 为了 女性 起源于 和 他的
[ˈfiːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] .
feeling for his mother .
感觉 为了 他的 母亲 .
更何况，他对女性的崇敬源于他对母亲的感情。

[brɪfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɑːlstən] [ɒn][æn; ən] [ˈerənd] [ɒv; əv] [ˈmɜːsi] ,
Before leaving for Charleston on an errand of mercy ,
前 离开 为了 查尔斯顿 在 一个 差事 的 怜悯 ,
在动身前往查尔斯顿执行一项慈善任务之前，

[ˈnɜːsɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] ([æn; ən] [ˈerənd] [ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃɪ] [lɒst] [hɜː(r); hə(r)][laɪf]) ,
nursing soldiers (an errand in which she lost her life) ,
护理 士兵 (一个 差事 在 哪个 她 丢失的 她 生活) ,
护理士兵（她为此献出了生命），

[ʃiː; ʃɪ] [kəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [ˈraɪtɪŋ] [ænd; ənd][left] [wɪð] [ˈændruː] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ɪmˈpresɪv]
she committed to writing and left with Andrew one of the most impressive
她 坚定的 到 写作 和 左边 和 安德鲁 一 的 这 最多 感人的
[kəʊdʒ][ɒv; əv] [kənˈdʌkt] [ˈevə(r)] [ˈrɪt(ə)n] .
codes of conduct ever written .
代码 的 执行 曾经 书面 .
她致力于写作，并留给安德鲁一份有史以来最令人印象深刻的行为准则之一。

[hiː; hi] [kept] [ðɪːz] [lɑːst] [wɜːdz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði]
He kept these last words of his mother and accepted them as the
他 保留 这些 最后的 字 的 他的 母亲 和 公认 他们 作为 这
[ˈkriːdəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
credo of his life .
信条 的 他的 生活 .
他牢记母亲的遗言，并将其奉为自己的人生信条。

[hɪz; ɪz] [ˈrevərəns] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)][wɒz; wəz] [ˈeɪvɪdənst] [baɪ][ðə; ði] [ˈnjuːmərəs] [taɪmz] [hiː; hi]
His reverence for his mother was evidenced by the numerous times he
他的 尊敬 为了 他的 母亲 曾是 有证据 经过 这 很多的 时代 他
[rɪˈfɜːd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [pɹɪˈsepts] [ɒv; əv][ˈmɒrəlz][ænd; ənd][ˈɒnə(r)] .
referred to her precepts of morals and honor .
指 到 她 戒律 的 德 和 荣誉 .
他多次提及母亲关于道德和荣誉的教诲，这足以证明他对母亲的敬重。

[tuː; tə] [fiːl] [ðæt] [ˈeni] [ˈwʊmən][wɒz; wəz] [ˌmɪsˈtriːtɪd] [fɪld] [ˈændruː] [ˈdʒæksənz][səʊl] [wɪð] [ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n]
To feel that any woman was mistreated filled Andrew Jackson's soul with indignation
到 感觉 那 任何 女士 曾是 虐待 已填 安德鲁 杰克逊的 灵魂 和 愤慨
.
:
.

任何女性遭受虐待都会让安德鲁·杰克逊感到义愤填膺。

[wen] [hi:; hi] [sɔ:] [həʊ] [ʌn'hæpi] ['reɪtʃəlz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [aɪz] [lʊkt] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['hɑ:dli] [kən'teɪn]
When he saw how unhappy Rachel's beautiful eyes looked he could hardly contain
什么时候 他 锯 如何 不开心 瑞秋's 美丽的 眼睛 看起来 他 可以 几乎 包含
[hɪm'self] .
himself .
他自己 .

当他看到瑞秋那双美丽的眼睛里流露出悲伤的神情时，他几乎无法控制自己。

[ðen] ['mɪstə(r)] . ['rɑ:bərdz] [let][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [nəʊn] [ðæt][hi:; hi][wɒz; wəz] ['klʌmɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:s] ['reɪtʃl]
Then Mr . Robards let it be known that he was coming to force Rachel
然后 先生 . 罗巴兹 让 它 是 已知 那 他 曾是 未来 到 力量 瑞秋
[tu:; tə] [rɪ'tʃ:n] [tu:; tə] [ken'tʌki] [wɪð] [hɪm] .
to return to Kentucky with him .
到 返回 到 肯塔基州 和 他 .

然后罗巴兹先生放出风声，说他要来强迫瑞秋跟他一起回肯塔基州。

[ðɪs] [ʃi:; ʃɪ] [sed] [ʃi:; ʃɪ] [wʊd] ['nevə(r)][du:; də] .
This she said she would never do .
这 她 说 她 会 绝不 做 .

她说她永远不会这样做。

[ðə; ði]['fæməli] [θɔ:t] [,aɪ 'ti:][best][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][gəʊ][pɒn][ə; eɪ]['vɪzɪt][tu:; tə] ['relatɪvz] [ɪn]
The family thought it best for her to go on a visit to relatives in
这 家庭 想法 它 最好的 为了 她 到 去 在 一个 访问 到 亲属 在
['nætʃɪz] , [ˌmɪsɪ'sɪpi] .
Natchez , Mississippi .
纳奇兹 , 密西西比州 .

家人认为，让她去密西西比州纳奇兹探望亲戚是最好的选择。

[kɒl] . [stɑ:k] , [ə; eɪ] [frend] , [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [nju:] ['ɔ:rlənz] [ɒn] ['bɪznəs] ,
Col . Stark , a friend , was going to New Orleans on business ,
上校 . 斯塔克 , 一个 朋友 , 曾是 去 到 新的 奥尔良 在 商业 ,

我的朋友斯塔克上校要去新奥尔良出差。

['teɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ənd] [tu:] [d'ɔ:təz] [wɪð] [hɪm] .
taking his wife and two daughters with him .
采取 他的 妻子 和 二 女儿们 和 他 .

他带着妻子和两个女儿一起去了。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [ðæt] ['reɪtʃl] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm][æz; əz][fɑ:(r)][æz; əz] ['nætʃɪz] .
It was arranged that Rachel should go with them as far as Natchez .
它 曾是 安排 那 瑞秋 应该 去 和 他们 作为 远的 作为 纳奇兹 .

安排瑞秋和他们一起前往纳奇兹。

[kɒl] . [stɑ:k] [ɑ:skt] ['ændru:] ['dʒæksən][tu:; tə] [ə'klʌmpəni] [ðem; ðəm][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]
Col . Stark asked Andrew Jackson to accompany them because he was so
上校 . 斯塔克 问 安德鲁 杰克逊 到 陪伴 他们 因为 他 曾是 所以

[wel] [nəʊn] [æz; əz][æn; ən]['ɪndiən] ['faɪtə(r)] .
well known as an Indian fighter .
出色地 已知 作为 一个 印度 战斗机 .

斯塔克上校邀请安德鲁·杰克逊陪同他们，因为他是一位著名的印第安战士。

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] ['reɪtʃl] [æt; ət] ['nætʃɪz] , ['dʒæksən][went][pɒn] [wɪð] [kɒl] . [stɑ:k] ,
After leaving Rachel at Natchez , Jackson went on with Col . Stark ,
后 离开 瑞秋 在 纳奇兹 , 杰克逊 去 在 和 上校 . 斯塔克 ,

把瑞秋留在纳奇兹后，杰克逊和斯塔克上校继续前行。

['meɪkɪŋ] [sʌm; səm] [ɪn'vestmənts] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self][ɪn] [ˌmɪsɪ'sɪpi] .
making some investments for himself in Mississippi .
制作 一些 投资 为了 他自己 在 密西西比州 .

他在密西西比州进行了一些投资。

[waɪl] [ðɪ:z] [ɪ'vents] [træn'spaɪəd] , [ðə; ði] [wi:l] [ɒv; əv] ['fɔ:tʃu:n] [wɒz; wəz] ['tɜ:nɪŋ] [ɪn][ə'hʌðə(r)]['kwɔ:tə(r)]
While these events transpired , the wheel of fortune was turning in another quarter
尽管 这些 活动 发生了 , 这 车轮 的 财富 曾是 转弯 在 其他 四分之一
.
.
11
.
.

在这些事件发生的同时，命运之轮在另一个季度也在转动。11

[ˈmɪstə(r)] . [ˈəʊvətən] [meɪd] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tu:; tə] [ken'tʌki] [ænd; ənd][ə'gen] [stɒpt] [æt; ət][ˈmɪsɪz] .
Mr . Overton made a visit to Kentucky and again stopped at Mrs .
先生 . 奥弗顿 制成 一个 访问 到 肯塔基州 和 再次 停止 在 太太 .
[ˈrɑ:bərdz] - [həʊm] .
Robards ' home .
罗巴兹 - 家 .

奥弗顿先生访问了肯塔基州，并再次拜访了罗巴兹太太的家。

[waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)][ˈmɪsɪz] . [ˈrɑ:bərdz][hæd; həd][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)][sʌn] , [ˈlu:ɪs]
While he was there Mrs . Robards had a letter from her son , Lewis
尽管 他 曾是 那里 太太 . 罗巴兹 有 一个 信 从 她 儿子 , 刘易斯
.
.
.

他在那里的时候，罗巴兹太太收到了一封她儿子路易斯的来信。

[ðen] [ɪn][və'dʒɪniə] , [ˈtelɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪ'vɔ:s] [hæd; həd] [bi:n] ['grɑ:ntɪd][baɪ][ðə; ði][və'dʒɪniə]
then in Virginia , telling her that a divorce had been granted by the Virginia
然后 在 弗吉尼亚州 , 讲述 她 那 一个 离婚 有 到过 的确 经过 这 弗吉尼亚州
[ˈledʒɪslətə(r)] .
legislature .
立法机关 .

然后，在弗吉尼亚州，告诉她弗吉尼亚州立法机构已经批准了她的离婚申请。

[wen] [ˈmɪstə(r)] . [ˈəʊvətən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ˌtenə'si:] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈdʒɔɪfl] [ŋju:z] [streɪt] [tu:; tə]
When Mr . Overton returned to Tennessee he took the joyful news straight to
什么时候 先生 . 奥弗顿 返回 到 田纳西州 他 采取 这 快乐 消息 直的 到
[ˈmɪsɪz] . [ˈdɒnəlsən] .
Mrs . Donelson .
太太 . 唐纳森 .

奥弗顿先生回到田纳西州后，立即把这个喜讯告诉了唐纳森太太。

[ʃi:; ʃɪ][ɪn'kwaɪə] [weə(r)] [hi:; hi][gɒt][ðə; ði] [ɪnfə'meɪ(ə)n] , [ænd; ənd][hi:; hi] [rɪ'plaɪd] : “ [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]
She inquired where he got the information , and he replied : “ From his
她 询问 在哪里 他 得到 这 信息 , 和 他 回复 : “ 从 他的
[ˈmʌðə(r)] ,
mother ,
母亲 ,

她问他从哪里得到这些信息，他回答说：“从他母亲那里。”

[hu:] [rɪ:d] [ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)][sʌn][tu:; tə] [ðæt] [ɪ'fekt] .
who read a letter from her son to that effect .
WHO 读 一个 信 从 她 儿子 到 那 影响 .

她读了她儿子写的一封关于此事的信。

” [hɔ:l] [ænd; ənd] [ˈsteəweɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈhɜ:mrɪtɪdʒ]
” **Hall and Stairway in the Hermitage**
” 大厅 和 楼梯 在 这 隐士庐

冬宫的大厅和楼梯

[ðə; ði] [ˈentrəns] [hɔ:l][æt; ət][ðə; ði] [ˈhɜ:mrɪtɪdʒ]
The entrance hall at the Hermitage
这 入口 大厅 在 这 隐士庐

冬宫的入口大厅

[wen] ['mɪstə(r)] . ['dʒæksən][wɒz; wəz][təʊld][ɒv; əv] [ðɪs] [baɪ]['mɪstə(r)] . ['əʊvətən] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl]
When Mr . Jackson was told of this by Mr . Overton it was natural
什么时候 先生 . 杰克逊 曾是 讲述 的 这 经过 先生 . 奥弗顿 它 曾是 自然的
[ðæt][hi:; hi][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['evriwʌn] [els] [fʊd; fəd] [br'li:v] [,aɪ 'ti:] .
that he as well as everyone else should believe it .
那 他 作为 出色地 作为 每个人 别的 应该 相信 它 .

当奥弗顿先生把这件事告诉杰克逊先生时，杰克逊先生和其他人一样，自然而然地就相信了。

[ðə; ði][və'dʒɪniə]['ledʒɪslətʃə(r)][hæd; həd] [ɪn'di:d] ['grɑ:ntɪd][ðə; ði] [dɪ'vɔ:s] , [bʌt; bət]['rɑ:bərdz] [feɪld] [tu:; tə]
The Virginia legislature had indeed granted the divorce , but Robards failed to
这 弗吉尼亚州 立法机关 有 的确 的确 这 离婚 , 但 罗巴兹 失败的 到
['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][,aɪ 'ti:] .
record it .
记录 它 .
弗吉尼亚州立法机构确实已经批准了离婚，但罗巴兹没有进行登记。

[sʌm; səm][hæv; həv] [br'li:vɪd] [ðæt][hi:; hi][dɪd] [ðɪs] ['pɜ:pəsli] .
Some have believed that he did this purposely .
一些 有 相信 那 他 做过 这 故意 .
有人认为他是故意这么做的。

['eniweɪ] ,
Anyway ,
反正 ,
反正，

['mɪstə(r)] . ['dʒæksən] [went] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [tel] ['reɪtʃl] [ðæt][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]
Mr . Jackson went as soon as possible to tell Rachel that she was a
先生 . 杰克逊 去 作为 很快 作为 可能的 到 告诉 瑞秋 那 她 曾是 一个
[fri:] ['wʊmən][ænd; ənd] [ðæt][hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:(r); hə(r)] .
free woman and that he wanted to marry her .
自由的 女士 和 那 他 通缉 到 结婚 她 .
杰克逊先生第一时间去告诉瑞秋，她现在是自由身了，他想娶她。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mæriɪd] [ðəə(r)][ɪn] ['nætʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] of12
After a short time they were married there in Natchez at the home of12
后 一个 短的 时间 他们 是 已婚 那里 在 纳奇兹 在 这 家 of12
不久之后，他们在纳奇兹的家中举行了婚礼。

[hɜ:(r); hə(r)] ['relatɪvz] , [ðə; ði] [gri:nz] .
her relatives , the Greens .
她 亲属 , 这 青菜 .
她的亲戚，格林家族。

['mɪstə(r)] . ['dʒæksən][hæd; həd] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] “ ['betsɪ] [dʒeɪn]['trɒtə(r)] ,
Mr . Jackson had secured the “ Betsy Jane Trotter ,
先生 . 杰克逊 有 安全 这 “ 贝齐 简 特罗特 ,
杰克逊先生已经获得了“贝齐·简·特罗特”

” [ðə; ði] [seɪm] [bəʊt] [ðæt] [brɔ:t] ['reɪtʃl] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [stɑ:k] [g'ɜ:lz] .
” the same boat that brought Rachel down the river with the Stark girls .
” 这 相同的 船 那 带来 瑞秋 向下 这 河 和 这 斯塔克 女孩们 .
“就是那艘载着瑞秋和史塔克家的女孩们顺流而下的船。”

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [meɪd] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['hʌnimu:n] , [ænd; ənd][ɒn] [,aɪ 'ti:][ðə; ði] ['nju:li] ['mæriɪd]
It was made ready for the honeymoon , and on it the newly married
它 曾是 制成 准备好 为了 这 蜜月 , 和 在 它 这 新 已婚
['kʌp(ə)l] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['næʃvɪl] .
couple returned to Nashville .
夫妻 返回 到 纳什维尔 .
这辆车是为蜜月旅行准备的，新婚夫妇乘坐这辆车返回了纳什维尔。

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][fɜːst][æt; ət][ˈmɪsɪz] . [dɑːnɪlsənz] , [ˈleɪtə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] [kɔːld] [ˈpɒplə(r)][grəʊv] ,
They lived first at Mrs . Donelson's , later at a place called Poplar Grove ,
他们 居住地 第一的 在 太太 : 唐纳森的 , 之后 在 一个 地方 称为 白杨 树林 ,
他们先是住在唐纳森太太家, 后来搬到了一个叫白杨树林的地方。

[ðen] [æt; ət] [ˈhʌntəz] - [hɪl] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][məʊst] [ˈhæpi] .
then at Hunters ' Hill where they were most happy .
然后 在 猎人 - 爬坡道 在哪里 他们 是 最多 快乐的 :
然后他们去了猎人山, 在那里他们最快乐。

[ˈreɪtʃl] [felt][ə; eɪ] [greɪt] [praɪd][ɪn][ɔːl][ðə; ði] [ˈɑːnərz] [hiːpt] [əˈpɒn][hɜː(r); hæ(r)] [ˈhʌzbənd] .
Rachel felt a great pride in all the honors heaped upon her husband .
瑞秋 毛毡 一个 伟大的 自豪 在 全部 这 荣誉 堆积如山 之上 她 丈夫 :
瑞秋为丈夫所获得的所有荣誉感到无比自豪。

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ðə; ði][fɜːst][ˈsɪtɪz(ə)n][pɒv; əv] [ˌtenəˈsiː] .
He became the first citizen of Tennessee .
他 成为 这 第一的 公民 的 田纳西州 :
他成为田纳西州的第一位公民。

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [steɪt] [ɪts] [ˈlʌvli] [ˈɪndiən] [neɪm] .
He gave the state its lovely Indian name .
他 给予 这 状态 它是 迷人的 印度 姓名 :
他给这个州取了一个优美的印度名字。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [meɪd] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kɔːt] .
He was made a member of the State Supreme Court .
他 曾是 制成 一个 成员 的 这 状态 最高 法庭 :
他被任命为州最高法院法官。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈsenət] .
He was sent to the United States Senate .
他 曾是 发送 到 这 团结的 各州 参议院 :
他被派往美国参议院。

[ɪn] [ðæt] [ˈpiəriəd] [ˈreɪtʃl] [ˈprɒbəbli] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði][ˈglæmə(r)][pɒv; əv][ˈpʌblɪk][laɪf] ,
In that period Rachel probably enjoyed the glamor of public life ,
在 那 时期 瑞秋 大概 享受 这 魅力 的 民众 生活 ,
在那段时间里, 瑞秋可能很享受公众生活的光鲜亮丽。

[bʌt; bət] [ðæt] [ˈhæpi] [ɪnˈθjuːziæzəm][wɒz; wəz] [ʃɔːt] [lɪvd; 'laɪvd] .
but that happy enthusiasm was short lived .
但 那 快乐的 热情 曾是 短的 居住地 :
但这份喜悦和热情并没有持续多久。

[ˈɑːftə(r)] [tuː] [jˈiəz] [ˈmɪstə(r)] . [əʊvətən] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈhʌntəz] - [hɪl] [wɪð] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [ðə; ði]
After two years Mr . Overton arrived at Hunters ' Hill with the news that the
后 二 年 先生 : 奥弗顿 到达的 在 猎人 - 爬坡道 和 这 消息 那 这
[dɪˈvɔːs] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [biːn] [rɪˈkɔːdɪd] ;
divorce had never been recorded ;
离婚 有 绝不 到过 记录 ;
两年后, 奥弗顿先生来到猎人山, 带来了离婚从未登记的消息;

[ˌweərəˈpɒn] [ˈreɪtʃl] [ænd; ənd] [ˈændruː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [ˌriːˈmærid] .
whereupon Rachel and Andrew were immediately remarried .
于是 瑞秋 和 安德鲁 是 立即地 再婚 :
于是, 瑞秋和安德鲁立即复婚了。

[ˈevriwʌn] [njuː] [ðæt] [bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈtaɪəli] [ɪˈnəs(ə)nt] [pɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [rɒŋ] .
Everyone knew that both were entirely innocent of having done anything wrong .
每个人 知道 那 两个都 是 完全 清白的 的 拥有 完毕 任何事物 错误的 :
所有人都知道他们俩完全是无辜的, 没有做错任何事。

[ˈjet] [ðɪs] [ˈsu:pə(r)] [ˈli:g(ə)l] [ˌteknɪˈkæləti] [wɒz; wəz] [ju:st] [baɪ] [ˈdʒæksənz] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [ˈenəmiːz] [əˈgenst] [hɪm] ,
Yet this super legal technicality was used by Jackson's political enemies against him ,
然而 这 极好的 合法的 技术性 曾是 用过的 经过 杰克逊的 政治的 敌人 反对 他 ;
然而，杰克逊的政治对手却利用了这一极其特殊的法律技术细节来对付他。

[ˈi:v(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪkˈstent] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] [ˌprezɪˈdenʃl] [kæmˈpeɪn] [ˈsɜ:t(ə)n] [ˈpæmfɪts]
even to the extent that in the presidential campaign certain pamphlets
甚至 到 这 程度 那 在 这 总统 活动 肯定 小册子
[dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈædəmz] [ədˈhiərənt] [rɪˈfɜ:d] [tu:; tə] [ˈreɪtʃl] [æz; əz] [æn; ən]
distributed by the Adams adherents referred to Rachel as an
分布式 经过 这 亚当斯 信徒 指 到 瑞秋 作为 一个
[əˈdʌltərəs] ;
adulteress ;
通奸者 ;
甚至在总统竞选期间，亚当斯的支持者散发的一些小册子将雷切尔称为通奸者；

[ænd; ənd] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [dəˈrekt] [kɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒu:əl] [ɪn] [wɪtʃ] [ˈdʒæksən] [kɪld] [tʃɑ:lz]
and it was the direct cause of the duel in which Jackson killed Charles
和 它 曾是 这 直接的 原因 的 这 决斗 在 哪个 杰克逊 被杀 查尔斯
[ˈdɪkɪnsən] .
Dickinson ;
迪金森 ;

而这正是杰克逊与查尔斯·迪金森决斗并将其杀死的直接原因。

[θru:] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [ˈdʒæksən] [traɪd] [tu:; tə] [ʃi:ld] [ˈreɪtʃl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkæləmni] [ɒv; əv] [ˈaɪd(ə)l]
Through it all Jackson tried to shield Rachel from the calumnies of idle
通过 它 全部 杰克逊 尝试 到 盾 瑞秋 从 这 诽谤 的 闲置的
[ˈɡɒsɪp] [ænd; ənd] [pəˈlɪtɪk(ə)l] [fəʊz] ;
gossips and political foes ;
八卦 和 政治的 敌人 ;
杰克逊始终努力保护瑞秋免受闲言碎语和政治对手的诽谤；

[bʌt; bət] , [pəˈzest] [ɒv; əv] [æn; ən] [əˈkju:t] [ˌʌndəˈstændɪŋ] , [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [əˈweə(r)] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] .
but , possessed of an acute understanding , she was aware of it all .
但 , 拥有 的 一个 急性 理解 , 她 曾是 意识到的 的 它 全部 .
但她拥有敏锐的洞察力，对这一切都了如指掌。

[ɪn] [ˈeni] [ˈstʌdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒæksən] [ˈsɑ:gə] [wʌn] [ɪz] [kæmˈpeld] [tu:; tə] [ðə; ði] [vju:] [ðæt] [ðə; ði]
In any study of the Jackson saga one is compelled to the view that the
在 任何 学习 的 这 杰克逊 传奇 一 是 被迫 到 这 看法 那 这
[ˈsi:mɪŋli] [smɔ:l] [ˈɪnsɪdənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪˈvɔ:s] [nɒt] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈkɔ:ɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənt]
seemingly small incident of the divorce not being recorded and the consequent
似乎 小的 事件 的 这 离婚 不是 存在 记录 和 这 后果
[ˈɡɒsɪp] [mɑ:kt] [ə; eɪ] [trænˈzɪʃ(ə)n] [ɪn] [ˈreɪtʃl] .
gossip marked a transition in Rachel .
闲话 标记 一个 过渡 在 瑞秋 .

任何对杰克逊家族传奇的研究都不得不承认，离婚未被记录在案以及由此引发的流言蜚语，看似微不足道，却标志着瑞秋的人生发生了转变。

[ðə; ði] [ˈdʒent(ə)l] [ˈspraitlɪnəs] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hæ(r)] [ˈreɪdiənt] [ˈneɪtʃə(r)] [geɪv] [ɡraʊnd] [brɪˈfɔ:(r)] [ðəʊz] “ [slɪŋz]
The gentle sprightliness of her radiant nature gave ground before those “ Slings
这 温和的 活泼 的 她 辐射状 自然 给予 地面 前 那些 “ 吊索
[ænd; ənd] [ˈæərəʊs] [ɒv; əv] [aʊtˈreɪdʒəs] [ˈfɔ:tʃu:n] , “ -
and arrows of outrageous fortune , “ 13
和 箭头 的 令人愤慨 财富 , “ -

她那温柔活泼、光彩照人的天性，在“命运无情的箭矢和投石索”面前，终究黯然失色。13

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [rɪtʃə] [bʌt; bət] [mɔ:(r)] [rɪˈstreɪnd] [ˈswi:tnəs] [ɪˈmɜ:dʒd] ,
and a richer but more restrained sweetness emerged ,
和 一个 更富有 但 更多的 克制 甜味 出现 ,
于是，一种更浓郁但更内敛的甜味显现出来。

[ɪn] [wɪtʃ] [ʃiː ʃi][wɒz; wəz] [drɔːn] [mɔː(r)] [ˈkləʊslɪ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][gɒd] .
in which she was drawn more closely to her husband and her God .
在 哪个 她 曾是 绘制 更多的 密切 到 她 丈夫 和 她 上帝 .

在这段时间里，她与丈夫和上帝的关系更加紧密了。

[ænd; ənd] , [tuː] ,
And , too ,
和 , 也 ,

而且，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈsædnəs] [wɒz; wəz] [ˈkwɪkən] [baɪ] [deɪz] [ænd; ənd] [mʌnθs] [ɒv; əv] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][həʊm]
her sadness was quickened by days and months of waiting at home
她 悲伤 曾是 加速 经过 天 和 几个月 的 等待 在 家
[waɪ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈændruː] [ˈdʒɜːrnɪd] [tuː; tə][wɔːz][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ɪkˈsaɪtɪŋ] [siːnz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
while her Andrew journeyed to wars and the exciting scenes of the
尽管 她 安德鲁 旅程 到 战争 和 这 激动人心 场景 的 这
[pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈfɔːrəm] .
political forum .
政治的 论坛 .

安德鲁奔赴战场和激动人心的政治论坛，而她却只能在家等待数日数月，这加剧了她的悲伤。

[ˈtruːli] , [nʌn] [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [ˈləʊnli] [hɑːt] [meɪ] [əˈpriːʃiət] [ðə; ðɪ] [ˈæŋɡwɪ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [lɒŋ]
Truly , none but the lonely heart may appreciate the anguish of those long
真的 , 没有任何 但 这 孤独 心 可能 欣赏 这 痛苦 的 那些 长的
[ˌsepəˈreɪʃnz] .
separations .
分离 .

的确，只有孤独的人才能体会到长期分离的痛苦。

[ˈreɪtʃəlz] [ˈletəz] [tuː; tə] [ˈændruː] [ˈdʒæksən] [meɪ] [kənˈteɪn][æn; ən] [əˈkeɪʒən(ə)l] [ˌmɪsˈspeld] [wɜːd] ,
Rachel's letters to Andrew Jackson may contain an occasional misspelled word ,
瑞秋's 信件 到 安德鲁 杰克逊 可能 包含 一个 偶然 拼写错误 单词 ,
瑞秋写给安德鲁·杰克逊的信件中偶尔可能会出现拼写错误。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeləkwənt] [ɪn] [ɪkˈspresɪŋ] [æn; ən][ɔːl] [kənˈsjuːmɪŋ] [dɪˈvəʊʃn] [ˈwelɪŋ] [frɒm; frəm]
but they are eloquent in expressing an all consuming devotion welling from
但 他们 是 雄辩 在 表达 一个 全部 消费 虔诚 并 从
[ə; eɪ] [hɑːt] [ˈhevi] [wɪð] [ˈləʊnlinəs] .
a heart heavy with loneliness .
一个 心 重的 和 孤独 .

但他们用雄辩的语言表达了从一颗充满孤独的心中涌起的、令人心醉神迷的虔诚之情。

[ˈwɪtnəs] [ðɪs] [æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l] :
Witness this as an example :
证人 这 作为 一个 例子 :

举例来说：

“ . . . [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] [ˈæbsənt] [mʌnθs] [æt; ət][ə; eɪ][tɪm] . . .
“ . . . **you have Been absent monthes at a tim** . . .
” . . . 你 有 到过 缺席的 月份 在 一个 蒂姆 . . .

“.....你已经连续几个月缺勤了.....”

[juː; jʊ] ([kʊd; kəd]) [ˈɔːlweɪz] [tel] [wen] [juː; jʊ] [wʊd] [biː; bi][æt; ət][həʊm][bʌt; bət] [naʊ] . . . [ˈnʌθɪŋ] [ɒn]
you (could) always tell when you would be at home but now . . . nothing on
你 (可以) 总是 告诉 什么时候 你 会 是 在 家 但 现在 . . . 没有什么 在
[ɜːrθ][kæn; kən] [gɪv] [ˌemˈiː] [ˈeɪni] [ˈplezə(r)] [naʊ]
Erth can give me aney pleasure now
地球 能 给 我 安妮 乐趣 现在

你以前总能知道自己什么时候在家，但现在.....地球上的一切都无法给我带来任何快乐。

[bʌt; bət][jɔ:(r); jə(r)] ['letəz] .
But your Letters .
但 你的 信件 .

但你的来信。

[ai] [ri:d] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [ə'fekʃn] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [ɪksprest] [wɪð] [maɪ]
I reade them with the tanderness and affection not to be expresst with my
我 读 他们 和 这 - 和 感情 不是 到 是 ExpressT 和 我的
[pen] . . . [æz; əz]['bʊf(ə)n][æz; əz][ju:; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['li:zə] ['mæʊmənt][frɒm; frəm] ['evri] ['pʌblɪk] ['bɪznəs]
pen . . . as often as you find a Leasure moment from Every Public business
笔 . . . 作为 经常 作为 你 寻找 一个 休闲 片刻 从 每一个 民众 商业
[spend] [ðæt] [wɪð] [em 'i:][æz; əz]['bʊf(ə)n][æz; əz][ai][,eɪ'em]['prez(ə)nt] [wɪð] [ju:; jʊ] . . .
spend that with me as often as I am present with you . . .
花费 那 和 我 作为 经常 作为 我 是 展示 和 你 . . .

我带着无法用笔表达的温柔和爱意阅读它们.....每当您从繁忙的公务中抽出闲暇时光，就和我一起度过，就像我陪伴您一样.....

([meɪ] [ɡɒd]) [ɪn][taɪm][ɒv; əv] - [send][ə; eɪ][kaɪnd] ['gɑ:diən] ['eɪndʒl][tu:; tə] [gɑ:d] [jɔ:(r); jə(r)]
(May God) in time of dainger send a kind guardian angel to guard your
(可能 上帝) 在 时间 的 - 发送 一个 种类 监护人 天使 到 警卫 你的
- [ɪŋ] ['aʊəz] . . . [ɪf] [maɪ] [preə(r)z][ænd; ənd] [tɪəz] [kæn; kən][ə'veɪl][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [wel]
sleepe - ing hours . . . if my prayers and tears Can avail you will be well
睡眠 - ing 小时 . . . 如果 我的 祈祷 和 眼泪 能 可用 你 将要 是 出色地
愿上帝在你遭遇危险时，派遣一位慈祥的守护天使守护你的睡眠.....如果我的祈祷和眼泪能有所帮助，你一定会平安无事.....

" ['jɔ:tlɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ŋju:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [flɔ:ɪ] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'vɔ:s] , [faɪ'nænʃ(ə)l] ['lɒsɪz] [keɪm] [tu:; tə]
" **Shortly following the news of the flaw in the divorce , financial losses came to**
" 不久 下列的 这 消息 的 这 缺陷 在 这 离婚 , 金融的 损失 来了 到
[ændru:ɪ] ['dʒæksən] ,
Andrew Jackson ,
安德鲁 杰克逊 ,
“离婚协议存在缺陷的消息传出后不久，安德鲁·杰克逊就遭受了经济损失。”

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hi:; hi][səʊld][ðə; ði] ['hæpi] ['hʌntəz] - [hɪl] [həʊm][ænd; ənd] [bɔ:t] [ðə; ði]
on account of which he sold the happy Hunters ' Hill home and bought the
在 帐户 的 哪个 他 卖 这 快乐的 猎人 - 爬坡道 家 和 买 这
[hɜ:mɪtɪdʒ] [trækt] .
Hermitage tract .
隐士庐 通道 .

因此，他卖掉了位于猎人山庄的舒适住宅，买下了隐土地块。

[ðeə(r)] ['ændru:ɪ] [ænd; ənd] ['reɪtʃl] ['stɑ:tɪd] [laɪf][ə'nju:ɪ][ɒn][ə; eɪ] [rɪ'dju:st] [skeɪl] .
There Andrew and Rachel started life anew on a reduced scale .
那里 安德鲁 和 瑞秋 开始 生活 重新 在 一个 减少 规模 .
安德鲁和瑞秋在那里开始了规模缩小后的新生活。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['hɜ:mɪtɪdʒ] ['ɪntu:ɪ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [mu:vɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [blɒk] [haʊs] [wɪð]
The original Hermitage into which they moved was a large block house with
这 原来的 隐士庐 进入 哪个 他们 已搬 曾是 一个 大的 堵塞 房子 和
[æn; ən] [el] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋ] ['kæbɪnz] .
an ell and surrounding cabins .
一个 艾尔 和 周围 小木屋 .
他们最初搬进的隐居处是一座大型砖石结构房屋，带有一个 L 形扩建部分和周围的小木屋。

[,aɪ 'ti:ɪ][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ðæt] ['eəən] [bɜ:(r)] [peɪd] [ə; eɪ]['vɪzɪt][ɪn] - .
It was there that Aaron Burr paid a visit in 1805 .
它 曾是 那里 那 亚伦 伯尔 有薪酬的 一个 访问 在 - .
1805年，亚伦·伯尔曾到访过那里。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - [ə; eɪ][nju:] [laɪt] [keɪm] [ˈɪntu:] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
And there also in the year 1809 a new light came into their lives .
和那里还在这年 - 一个 新的 光 来了 进入 他们的 生活 .
1809年，他们的生活也迎来了新的曙光。

[ˈændru:] [ænd; ənd] ['reɪtʃl] [əˈdɒptɪd] [ə; eɪ][sʌn] .
Andrew and Rachel adopted a son .
安德鲁 和 瑞秋 已采用 一个 儿子 .
安德鲁和瑞秋收养了一个儿子。

[ðə; ði] [ˈɔ:θə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)] [ɑ:skt] ['mɪsɪz] . [dʒeɪ] . [si:] . [sɪmz] , [ə; eɪ] ['grændɔ:tə(r)] [ɒv; əv]
The author of this paper asked Mrs . J . C . Symmes , a granddaughter of
这 作者 的 这 纸 问 太太 . J . C . 西姆斯 , 一个 孙女 的
[ˈændru:] ['dʒæksən] , [dʒeɪ 'ɑ:r] . ,
Andrew Jackson , Jr : ,
安德鲁 杰克逊 , 小 : ,
本文作者采访了安德鲁·杰克逊二世的孙女J·西姆斯夫人，

[tu:; tə] [raɪt] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] ['hændɪd] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['fæməli][æz; əz][ðə; ði] [tru:]
to write to her what has been handed down in the family as the true
到 写 到 她 什么 有 到过 递交 向下 在 这 家庭 作为 这 真的
[ˈstɔ:ri][ɒv; əv] [haʊ] [ðə; ði] [əˈdɒp[n] [tʊk] [pleɪs] .
story of how the adoption took place .
故事 的 如何 这 采用 采取 地方 .
把家族中流传下来的关于收养过程的真实故事写给她。

[æn; ən] extract14
An extract14
一个 extract14
摘录14

[frɒm; frəm][ˈmɪsɪz] . [sɪmz] - ['letə(r)][ɪz] ['fɒli] [dɪ'skriptɪv] , [ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][kwəʊtɪd][æz; əz] [ˈfɒləʊz] :
from Mrs . Symmes ' letter is fully descriptive , and it is quoted as follows :
从 太太 . 西姆斯 - 信 是 完全 描述性的 , 和 它 是 引 作为 跟随 :
赛姆斯夫人的信中描述得非常详尽，现摘录如下：
“ . . . [ðeɪ] (['ændru:] [ænd; ənd] ['reɪtʃl]) [wɜ:(r); wə(r)] ['hæpi] [ɪn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ,
“ . . . They (Andrew and Rachel) were happy in each other ,
” . . . 他们 (安德鲁 和 瑞秋) 是 快乐的 在 每个 其他 ,
“.....他们（安德鲁和瑞秋）彼此相爱，很幸福。”

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][tʃaɪld][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
but there was no child in the house .
但 那里 曾是 不 孩子 在 这 房子 .
但屋里并没有孩子。

[nəʊ][ˈlɪt(ə)l][wʌn][tu:; tə][kɔ:l][ðeə(r)][ˈveri] [əʊn] .
No little one to call their very own .
不 小的 一 到 称呼 他们的 非常 自己的 .
没有自己的孩子。

['reɪtʃl] [hæd; həd]['sev(ə)n] ['brʌðəz] .
Rachel had seven brothers .
瑞秋 有 七 兄弟 .
瑞秋有七个兄弟。

[wʌn] , [ðə; ði] ['jʌŋgɪst] , [ðə; ði]['sev(ə)nθ] [sʌn] , ['sevən] ['dɒnəlsən] [baɪ] [neɪm] , [hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n]
One , the youngest , the seventh son , Severn Donelson by name , had always been
一 , 这 最小的 , 这 第七 儿子 , 塞文 唐纳森 经过 姓名 , 有 总是 到过
[hɜ:(r); hə(r)] ['feɪvərɪt] .
her favorite .
她 最喜欢的 .
其中最小的儿子，第七个儿子，名叫塞文·唐纳森，一直是她最喜欢的儿子。

[ʃiː, ʃi][hæd; həd][mɔː(r)][ɔː(r)][les] [ˈmʌðə] [hɪm] .
She had more or less mothered him .
她 有 更多的 或者 较少的 母亲 他 .

她几乎把他当成了母亲一样照顾。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf][ænd; ænd][ˈfæməli][ɒn][ðeə(r)][plɑːnˈteɪ(ə)n]
At this time he was living with his wife and family on their plantation
在 这 时间 他 曾是 活的 和 他的 妻子 和 家庭 在 他们的 种植园
[əˈbaʊt] [ə; eɪ][maɪl][ɔː(r)][mɔː(r)][ˈdɪstənt] ,
about a mile or more distant ,
关于 一个 英里 或者 更多的 遥远 ,

当时他和妻子及家人住在离这里大约一英里或更远的种植园里。

[ləʊˈkɛtɪd] [bæk] [ɒv; əv] [weə(r)] [ðə; ði][ˈriːs(ə)nt] - [əʊld][ˈsəʊldʒəz] [həʊm] - [wɒz; wəz][ləʊˈkɛtɪd] .
located back of where the recent ' Old Soldiers Home ' was located .
位于 后退 的 在哪里 这 最近的 - 老的 士兵 家 - 曾是 位于 .

位于原“老兵之家”的后方。

[wʌn] [ˈmɔːnɪŋ] [ɪn] - [ðə; ði][əʊld] [sleɪv] [ˈsɜːvənt] ,
One morning in 1809 the old slave servant ,
一 早晨 在 - 这 老的 奴隶 仆人 ,

1809 年的一个早晨，这位老奴隶仆人

([nɒt] - [ˈʌŋk(ə)l] [ˈælfɪd] -) [keɪm] [ˈɪntuː][ðeə(r)] [ruːm] [ˈɜːli] [æt; ət][ðə; ði] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ] ,
(not ' Uncle Alfred ') came into their room early at the break of day ,
(不是 - 叔叔 阿尔弗雷德 -) 来了 进入 他们的 房间 早期的 在 这 休息 的 天 ,
(不是“阿尔弗雷德叔叔”) 一大早就来到了他们的房间，当时天刚蒙蒙亮。

[æz; əz][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈkʌstəm] , [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈspeɪʃəs] [ˈfaɪəpleɪs] .
as was his custom , to make the fire in the spacious fireplace .
作为 曾是 他的 风俗 , 到 制作 这 火 在 这 宽敞 壁炉 .

按照他的习惯，在宽敞的壁炉里生火。

[æz; əz][hiː; hi] [pʌft] [ænd; ænd] [bluː] [ðə; ði] [ˈembəz] [ˈɪntuː] [fleɪm] , [hiː; hi] [sed] , - [mɑːs] [ˈændruː] ,
As he puffed and blew the embers into flame , he said , ' Marse Andrew ,
作为 他 膨胀的 和 吹 这 余烬 进入 火焰 , 他 说 , - 马尔斯 安德鲁 ,

他一边吹着气，一边把余烬吹成火焰，说道：“安德鲁元帅，

[mɑːs] [ˈsevən] [ˈdɒnəlsən] [ænd; ænd] [mɪs] [ˈbetsɪ] [dʌn] [hæd; həd][twɪn] [bɔɪz] [bɔːn] [lɑːst] [naɪt] !
Marse Severn Donelson and Miss Betsy done had twin boys borned last night !
马尔斯 塞文 唐纳森 和 错过 贝齐 完毕 有 双 男孩们 出生 最后的 夜晚 !

Marse Severn Donelson 和 Miss Betsy 昨晚生了一对双胞胎男孩！

- [ˈændruː] [ˈdʒæksən] [raʊzd] [ʌp][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [æn; ən] [ɪˈlektɹɪk] [ʃɒk] !
' Andrew Jackson roused up as if he had received an electric shock !
- 安德鲁 杰克逊 唤醒 向上 作为 如果 他 有 已收到 一个 电的 震惊 !

安德鲁·杰克逊猛地坐了起来，仿佛触电一般！

- [wɒt] , - [hiː; hi] [sed] , - [twɪn] [bɔɪz] !
' What , ' he said , ' twin boys !
- 什么 , - 他 说 , - 双 男孩们 !

“什么？”他说道，“双胞胎男孩！”

- [ˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ˈreɪtʃl] [hiː; hi] [sed] , - [dɪə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [bɔɪz] ! -
' Turning to Rachel he said , ' Dear , we must have one of those boys ! ' -
- 转弯 到 瑞秋 他 说 , - 亲爱的 , 我们 必须 有 一 的 那些 男孩们 ! -
“
”
”

他转向瑞秋说：“亲爱的，我们一定要生一个这样的男孩！”

“ [nəʊ][taɪm][wɒz; wəz][ˈweɪstɪd] .
“ **No time was wasted** .
“ 不 时间 曾是 浪费 ” .

“没有浪费任何时间。”

[ə; eɪ][kɔːl][tuː; tə][ˈbæt(ə)l][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)][ˈɜːdʒənt] !
A call to battle could not have been more urgent !
一个 称呼 到 战斗 可以 不是 有 到过 更多的 紧迫的 ！

战斗的号召再紧迫不过了！

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][ˈheɪstɪ] [ˈbrekfəst] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
After a hasty breakfast the carriage was at the door ,
后 一个 仓促 早餐 这 运输 曾是 在 这 门 ；

匆匆吃过早餐后，马车就停在门口了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈbɔɪənt] [ˈkʌp(ə)l] [fɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈlɒŋɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [preə(r)][ɪn][ðəə(r)]
and the buoyant couple filled with a great longing and a prayer in their
和 这 浮力 夫妻 已填 和 一个 伟大的 渴望 和 一个 祷告 在 他们的
[hɑːts] [ˈheɪs(ə)nd] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊm][ɒv; əv] [ˈsevən] [ˈdɒnəlsən] .
hearts hastened to the home of Severn Donelson .
心 加快 到 这 家 的 塞文 唐纳森 ；

这对心情愉悦的夫妇心中充满了渴望和祈祷，匆匆赶往塞文·唐纳森的家。

[ʃʊə(r)] [ˈɪnʌf] [ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈtaɪni] [bɔɪz] ！ “
Sure enough there were the two tiny boys ! ”
当然 足够的 那里 是 这 二 微小的 男孩们 ！ ”

果然，那两个小男孩就在那里！

“ [dʒʌst] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
“ **Just what was said is unknown** .
“ 只是 什么 曾是 说 是 未知 ” .

“具体说了什么，我们不得而知。”

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌðərz] [ˈdelɪkət] [helθ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfɑːðərz] [greɪt] [lʌv]
But in the light of the mother's delicate health , and the father's great love
但 在 这 光 的 这 母亲的 精美的 健康 ； 和 这 父亲的 伟大的 爱
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] ,
for his sister ,
为了 他的 姐姐 ；

但考虑到母亲身体虚弱，以及父亲对妹妹的深爱，

[ˈreɪtʃl] , [ænd; ənd][ðəə(r)][ædməˈreɪ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈændruː] [ˈdʒæksən] , [ðeɪ]
Rachel , and their admiration and respect for Andrew Jackson , they
瑞秋 ； 和 他们的 钦佩 和 尊重 为了 安德鲁 杰克逊 ； 他们
[kənˈsent]] .
consented .
同意 ；

出于对瑞秋的钦佩和尊重，他们同意了。

[ə; eɪ] [bluː] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd][ðə; ði] [rɪst] [ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][ɒv; əv][ðəə(r)] [tʃɔɪs] ,
A blue ribbon was tied around the wrist of the one of their choice ,
一个 蓝色的 丝带 曾是 系 大约 这 手腕 的 这 一 的 他们的 选择 ；

他们选中的那位幸运儿的手腕上系了一条蓝色丝带。

[ænd; ənd] [wɪð] [greɪt] [praɪd][hiː; hi][wɒz; wəz] [nemd] [ˈændruː] [ˈdʒæksən] , [dʒeɪˈɑːr] .
and with great pride he was named Andrew Jackson , Jr :
和 和 伟大的 自豪 他 曾是 命名 安德鲁 杰克逊 ； 小 ；

他非常自豪地被命名为安德鲁·杰克逊二世。

[ðə; ði][ˈpeərənts] [ɑːskt] [ðæt] [ˈdʒæksən] [səˈdʒest] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] .
The parents asked that Jackson suggest a name for the other little boy .
这 父母 问 那 杰克逊 建议 一个 姓名 为了 这 其他 小的 男生 ；

父母请杰克逊给另一个小男孩起个名字。

[hiː; hi] ['ðeəfɔː(r)] [nemd] [him] ['tɒməs] ['dʒefəs(ə)n] ['dɒnəlsən]

He therefore named him Thomas Jefferson Donelson
他 所以 命名 他 托马斯 杰斐逊 唐纳森

因此，他给他取名为托马斯·杰斐逊·唐纳森.....

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [deɪz] [ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][həʊm][ɒv; əv] ['sevən] [ænd; ənd] [ɪˈlɪzəbəθ] ['dɒnəlsən]
After three days they returned to the home of Severn and Elizabeth Donelson
后 三 天 他们 返回 到 这 家 的 塞文 和 伊丽莎白 唐纳森

[tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðeə(r)][sʌn] ,
to receive their son ,
到 收到 他们的 儿子 ,

三天后，他们回到塞文和伊丽莎白·唐纳森的家中迎接他们的儿子。

[brɔːt] [him][həʊm][ænd; ənd] [enθɪˈrəʊnd] [him][ɪn][ðeə(r)] [hɑːts] . "
brought him home and enthroned him in their hearts . "
带来 他 家 和 登基 他 在 他们的 心 . "

他们把他带回家，并将他奉为心中的圣人。

" [ðə; ði]['ledʒɪslətʃə(r)][wɒz; wəz][ɪn] ['seɪ(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm][ɪn] ['næʃvɪl] , [ˌtenəˈsiː] .
" The Legislature was in session at this time in Nashville , Tennessee .
" 这 立法机关 曾是 在 会议 在 这 时间 在 纳什维尔 , 田纳西州 .

“当时立法机构正在田纳西州纳什维尔开会。

[ˈændruː] ['dʒæksən] [went] [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd][hæd; həd][ɔːl][ˈliːg(ə)l][ˈpeɪpəz] [drɔːn] [ʌp][ænd; ənd]
Andrew Jackson went immediately and had all legal papers drawn up and
安德鲁 杰克逊 去 立即地 和 有 全部 合法的 文件 绘制 向上 和
[saɪnd] — [ˈliːgəli] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈdɒptɪd] [sʌnz] [neɪm] [frɒm; frəm] - ['dɒnəlsən] - [tuː; tə] - ['ændruː]
signed — legally changing his adopted son's name from ' Donelson ' to ' Andrew
签名 — 合法地 变化 他的 已采用 儿子的 姓名 从 - 唐纳森 - 到 - 安德鲁

['dʒæksən] ,
Jackson ,
杰克逊 ,

安德鲁·杰克逊立即着手准备并签署所有法律文件，将他收养的儿子的名字从“唐纳森”合法地改为“安德鲁·杰克逊”。

[dʒeɪˈɑːr] . , - [ðʌs] ['meɪkɪŋ] [him][hɪz; ɪz][sʌn][ænd; ənd][eə(r)] " -
Jr . , ' thus making him his son and heir " **15**
小 . , - 因此 制作 他 他的 儿子 和 继承人 " -

小，‘因此他成为他的儿子和继承人.....’15

[ðə; ði][fækt][ɒv; əv][ðə; ði] [səkˈses] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈdɒp]n [ɪz] [əˈtestɪd] [ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]
The fact of the success of the adoption is attested in all of the
这 事实 的 这 成功 的 这 采用 是 已证实 在 全部 的 这
[kɒrəˈspɒndəns] [brɪˈtwiːn] ['ændruː] [ænd; ənd] [ˈreɪtʃl] ,
correspondence between Andrew and Rachel ,
一致 之间 安德鲁 和 瑞秋 ,

安德鲁和瑞秋之间的所有信件都证实了收养的成功。

[wɪtʃ] [dɪˈveləpt] [waɪl] ['dʒen(ə)rəl]['dʒæksən][ˈtræv(ə)ld][fɑː(r)] [əˈfiːld] [æz; əz][ˈpʌblɪk] ['sɜːvɪs] [meɪd]
which developed while General Jackson traveled far afield as public service made
哪个 发达 尽管 一般的 杰克逊 旅行 远的 田野 作为 民众 服务 制成
[ˈgreɪtə(r)][dɪˈmɑːndz][əˈpɒn][him] .
greater demands upon him .
更大的 需求 之上 他 .

随着杰克逊将军公务繁忙，经常远赴各地，这种情况也逐渐发展起来。

[ˈændruː] , [ˈdʒuːniə(r)] , [wɒz; wəz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈɡɒdsend] [tuː; tə] [ˈreɪtʃl] [ɪn] [ðəʊz] [deɪz] ,
Andrew , Junior , was truly a Godsend to Rachel in those days ,
安德鲁 , 初级 , 曾是 真的 一个 天赐之物 到 瑞秋 在 那些 天 ,

小安德鲁在那段时间对瑞秋来说真是个天赐之福。

[ænd; ənd][hiː; hi] [gruː] ['ɪntuː][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mænhʊd] , [kliːn] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ænd; ənd][dɪ'pendəb(ə)] .
and he grew into a young manhood , clean and strong and dependable .
和 他 生长 进入 一个 年轻的 男子气概 , 干净的 和 强的 和 可靠的 .

他渐渐长大成人，成为一个干净、强壮、可靠的年轻男子。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv][ten] [wen] [ðə; ði][fɜːst] ['hɜːmɪtɪdʒ] ['mæn](ə)n] [haʊs] [wɒz; wəz]
He was only a boy of ten when the first Hermitage mansion house was
他 曾是 仅有的 一个 男生 的 十 什么时候 这 第一的 隐士庐 大厦 房子 曾是
[bɪlt] [ɪn] - ,
built in 1819 ,
建造 在 - ,

1819年第一座隐士庐宅邸建成时，他才十岁。

[bʌt; bət][hiː; hi] [br'keɪm] [ə'baʊt][ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɑːt] [ɒv; əv][ɪts][laɪf][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
but he became about the most important part of its life in the eyes of his
但 他 成为 关于 这 最多 重要的 部分 的 它是 生活 在 这 眼睛 的 他的
[mʌðə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)] .
mother and father .
母亲 和 父亲 .

但在父母眼中，他却成了他们生活中最重要的部分。

[l'eɪtə(r)] , [ɪn] - ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌðəz] [deθ] [ænd; ənd] [waɪl] ['dʒæksən][wɒz; wəz] ['prezɪdənt] ,
Later , in 1831 after his mother's death and while Jackson was President ,
之后 , 在 - 后 他的 母亲的 死亡 和 尽管 杰克逊 曾是 总统 ,
[ændruː] ,
Andrew ,
安德鲁 ,

后来，在1831年他母亲去世后，杰克逊担任总统期间，安德鲁

[dʒuːniə(r)] , ['mærid] [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)] [jʌŋ] ['seərə] [jɔːrk] [ɒv; əv] [fɪlə'delfiə] .
Junior , married the beautiful young Sarah Yorke of Philadelphia .
初级 , 已婚 这 美丽的 年轻的 莎拉 约克 的 费城 .

小朱尼尔娶了来自费城的美丽年轻女子莎拉·约克。

['prezɪdənt] ['dʒæksən] [rɪ'siːvd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz] “ [maɪ] ['dɔːtə(r)] ” ; [ænd; ənd] , [sʌm; səm][taɪm]
President Jackson received her as “ My Daughter ” ; and , some time
总统 杰克逊 已收到 她 作为 “ 我的 女儿 ” ; 和 , 一些 时间
[ɑːftə(r)] ,
after ,
后 ,

杰克逊总统接见她时称她为“我的女儿”；此后不久，

[ðɪs] [njuː] ['dɔːtə(r)] [sɜːvd] [wɪð] ['dɪgnətɪ][ænd; ənd] [greɪs] [æz; əz] ['mɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [haʊs]
this new daughter served with dignity and grace as Mistress of the White House
这 新的 女儿 服务 和 尊严 和 优雅 作为 情妇 的 这 白色的 房子
.
:
:

这位新女儿以尊严和优雅担任了白宮女主人。

[ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] [tʃɜːtʃ] [wɪtʃ] ['ændruː] ['dʒæksən] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] “ [brɪ'lʌvɪd] ['reɪtʃl] ” -
The Hermitage church which Andrew Jackson built for his “ beloved Rachel ” 16
这 隐士庐 教会 哪个 安德鲁 杰克逊 建造 为了 他的 “ 心爱 瑞秋 ” -

安德鲁·杰克逊为他“心爱的雷切尔”建造的隐士教堂16

[wen] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][həʊm][ɪn] - [ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv]
When the master was at home in 1819 the Hermitage was the scene of
什么时候 这 掌握 曾是 在 家 在 - 这 隐士庐 曾是 这 场景 的
[ɪk'stensɪv] [entə'teɪnɪŋ] ,
extensive entertaining ,
广泛的 娱乐 ,

1819年，主人在家时，冬宫经常举办盛大的宴会。

[ænd; ənd][ə'pɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv] ['reɪtʃl] [fel] [ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['reɪnɪŋ] [æz; əz][ðə; ði]
and upon the shoulders of Rachel fell the responsibility of reigning as the
和 之上 这 肩膀 的 瑞秋 跌倒 这 责任 的 统治 作为 这
[ˈɡreɪʃəs] ['mɪstrəs] .
gracious mistress .
亲切 情妇 .

于是，作为一位优雅的女主人，统治的重任就落在了瑞秋的肩上。

[ɡests] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][məʊst] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ænd; ənd] ['kʌltʃəd] ['səˌklz] [ɒv; əv][ðə; ði]
Guests were from the most distinguished and cultured circles of the
客人 是 从 这 最多 杰出的 和 有文化的 界 的 这
[juˈnaɪtɪd] [stɜːts] ,
United States ,
团结的 各州 ,

来宾均来自美国最杰出、最有文化底蕴的阶层。

[ænd; ənd][ðəə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['fɒrən] ['vɪzɪtəz] , [ˈnəʊtəbli] [lɑːfaɪˈet] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːtɪst] ,
and there were many foreign visitors , notably Lafayette , and the artist ,
和 那里 是 许多 外国的 访客 , 尤其 拉斐特 , 和 这 艺术家 ,
[ɜːl] ,
Earl ,
伯爵 ,

还有许多外国访客，其中最著名的是拉斐特和艺术家厄尔。

[huː] [lɪvd; 'laɪvd] ['sevrəl] [j'ɪəz] [æt; ət][ðə; ði] ['hɜːmɪtɪdʒ] ['veri] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
who lived several years at the Hermitage very much as a member of the
WHO 居住地 一些 年 在 这 隐士庐 非常 很多 作为 一个 成员 的 这
[ˈfæməli] .
family .
家庭 .

他在冬宫住了好几年，就像家人一样。

[æz; əz][ə; eɪ]['wʊmən][ɒv; əv] [haɪ] ['kærəktə(r)][ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈvəʊtli] [dɪˈvəʊtɪd] [waɪf] ,
As a woman of high character and as a devoutly devoted wife ,
作为 一个 女士 的 高的 特点 和 作为 一个 虔诚地 奉献 妻子 ,
[dɪˈvəʊtli] [dɪˈvəʊtɪd] [waɪf] ,
作为一位品格高尚的女性和一位虔诚的妻子 ,

['reɪtʃl] [hæd; həd][nɒt] [feɪld] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɑːndɪŋ] ['stætʃə(r)][ɒv; əv]
Rachel had not failed to meet the measure of the commanding stature of
瑞秋 有 不是 失败的 到 见面 这 措施 的 这 指挥 身材 的
[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
her husband .
她 丈夫 .

瑞秋并没有辜负她丈夫威严的气度。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] ['feəli] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrətətɪvli] ['stɜːtɪd][ɒn] [ðɪs] [feɪz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][laɪf] :
It has been fairly and authoritatively stated on this phase of her life :
它 有 到过 相当 和 权威地 声明 在 这 阶段 的 她 生活 :
[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] ['feəli] [ænd; ənd] [ɔː'θɒrətətɪvli] ['stɜːtɪd][ɒn] [ðɪs] [feɪz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][laɪf] :
关于她人生的这一阶段，已有公正且权威的论述：

“ [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [θɪŋz] [əˈbaʊt] ['reɪtʃl] ['dʒæksən][ɪz] [ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][həʊld]
“ One of the most interesting things about Rachel Jackson is that she could hold
” 一 的 这 最多 有趣的 事物 关于 瑞秋 杰克逊 是 那 她 可以 抓住
[ðə; ði] ['ʃɪvəlɾəs] [hɑːt] [ænd; ənd] [diːp] [lʌv] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊʃn] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [deɪ] [ɒv; əv]
the chivalrous heart and deep love and devotion to the last day of
这 骑士精神 心 和 深的 爱 和 虔诚 到 这 最后的 天 的
[hɜː(r); hə(r)][laɪf] ;
her life ;
她 生活 ;
[hɜː(r); hə(r)][laɪf] ;
她 生活 ;

“瑞秋·杰克逊最有趣的地方之一在于，她直到生命的最后一天，都保持着骑士精神、深沉的爱和奉献精神；

[ðæt] [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][səʊ][lɪv; laɪv] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ˈhʌzbənd] [kʊd; kəd] [raɪt] [hɜː(r); hə(r)]
that she could so live that her distinguished husband could write her
那 她 可以 所以 居住 那 她 杰出的 丈夫 可以 写 她
[ˈepɪtəːf] [ɪn] [wɜːdz] [ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'streɪnd] [ˈtendənəs] [ænd; ənd] [ɡriːf] ,
epitaph in words of noble and restrained tenderness and grief ,
墓志铭 在 字 的 高贵 和 克制 压痛 和 悲伤 ,
她能够如此精彩地活下去，以至于她杰出的丈夫能够用高贵而克制的温柔和悲伤的语言为她撰写墓志铭。

[θruː] [wɪtʃ] [truːθ] [ænd; ənd][ˈkændə(r)] [rʌnz] [laɪk][ə; eɪ] [ˈɡəʊldən] [θred] [ɪn][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈtæpəstri] ,
through which truth and candor runs like a golden thread in a rich tapestry ,
通过 哪个 真相 和 坦率 跑步 喜欢 一个 金的 线 在 一个 富有的 挂毯 ,
真理和坦诚如同金线般贯穿其中，编织成一幅绚丽的锦绣画卷。

[ɪz] [ʌn'daɪɪŋ] [ˈtestɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'trɪnzɪk] [wɜːθ] [ænd; ənd] [ˈnəʊbəlnɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwʊmən] [səʊ]
is undying testimony of the intrinsic worth and nobleness of the woman so
是 不朽 见证 的 这 固有的 值得 和 高贵 的 这 女士 所以
[ˈdiːpli] ,
deeply ,
深 ,

这是对这位女性内在价值和高尚品格的永恒见证，深深地体现了这一点。

[səʊ] [ˈtendəli] [lʌvd] [ænd; ənd] [ˈtʃerɪft] .
so tenderly loved and cherished .
所以 温柔地 喜爱 和 珍爱 .

如此温柔地被爱和珍惜。

” [bʌt; bət] , [haʊ] [wɒz; wəz] [ˈreɪtʃl] [ˈdʒæksən][æz; əz][ə; eɪ][ˈhəʊstəs] ?
” **But , how was Rachel Jackson as a hostess ?**
” 但 , 如何 曾是 瑞秋 杰克逊 作为 一个 女主人 ?

“但是，瑞秋·杰克逊作为女主人表现如何呢？”

[ə; eɪ] [fʊl] [ænd; ənd] [kəm'pli:t] [ˈɑːnsə(r)][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈtɒməs] [hɑːt] [ˈbentən] ,
A full and complete answer is found in the words of Thomas Hart Benton ,
一个 满的 和 完全的 回答 是 成立 在 这 字 的 托马斯 哈特 本顿 ,
托马斯·哈特·本顿的话可以给出完整而全面的答案：

[dɪ'stɪŋɡwɪft] [ˌtenəˈsiən] , [juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ˈsenətə(r)][frəm; frəm] [mɪˈzʊəri] , [ænd; ənd] [ˈfriːkwənt]
distinguished Tennessean , United States Senator from Missouri , and frequent
杰出的 田纳西人报 , 团结的 各州 参议员 从 密苏里州 , 和 频繁
[ɡest] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɜːmɪtɪdʒ] :
guest at the Hermitage :
客人 在 这 隐士庐 :

杰出的田纳西州人，密苏里州联邦参议员，以及赫米蒂奇庄园的常客：

” [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈfæk(ə)lti] — [ə; eɪ][reə(r)][wʌn][ɒv; əv] [rɪˈteɪnɪŋ] [ˌnems] [ænd; ənd] [ˈtaɪtlz] [ɪn][ə; eɪ]
” **She had a faculty — a rare one of retaining names and titles in a**
” 她 有 一个 学院 — 一个 稀有的 — 的 保留 姓名 和 标题 在 一个
[θrɒŋ] [ɒv; əv] [ˈvɪzɪtəz] ,
throng of visitors ,
人群 的 访客 ,

“她有一种难得的本领，能在熙熙攘攘的访客中记住每个人的姓名和头衔。”

[əˈdresɪŋ] [iːtʃ] [wʌn] [əˈprəʊpriətli] , [ænd; ənd] [dɪˈspensɪŋ] [ˌhɒspɪˈtæləti][tuː; tə][ɔːl] [wɪð] [ə; eɪ]
addressing each one appropriately , and dispensing hospitality to all with a
解决 每个 — 适当 , 和 分发 热情好客 到 全部 和 一个
[ˌkɔːdiˈæləti] [wɪtʃ] [ɪnˈhɑːnst] [ɪts][ˈvæljuː] .
cordiality which enhanced its value .
亲切 哪个 增强型 它是 价值 .

对待每个人都恰如其分，热情好客，使款待更显珍贵。

[nəʊ] [ˈbæʃfl] [ju:θ] , [ɔ:(r)][pleɪn][əʊld][mæn] ,
No bashful youth , or plain old man ,
不 害羞的 青年 , 或者 清楚的 老的 男人 ,

没有羞涩的少年，也没有朴素的老人

[hu:z] [ˈmɒdəsti] [sæt][ðem; ðəm] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈləʊə(r)][end][ʊv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ,
whose modesty sat them down at the lower end of the table ,
谁 谦逊 卫星 他们 向下 在 这 降低 结尾 的 这 桌子 ,

出于谦逊，他们被安排坐在桌子的下端。

[kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈkɔ:diəl] [əˈtenʃən] [ˈeni][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈtaɪtld] [ˈdʒentlmən] [ʊn]
could escape her cordial attentions any more than the titled gentlemen on
可以 逃脱 她 亲切 注意 任何 更多的 比 这 标题 先生们 在
[hɜ:(r); hə(r)] [raɪt] [ænd; ənd][left] .
her right and left .
她 正确的 和 左边 .

就像她左右两边的贵族绅士们一样，他们也无法逃脱她热情周到的款待。

[jʌŋ] [pˈɜ:sənz] [wɜ:(r); wə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [dɪˈlaɪt] ,
Young persons were her delight ,
年轻的 人 是 她 喜 ,

她最喜欢年轻人。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][ˈɔ:lweɪz][hæd; həd][hɜ:(r); hə(r)] [haʊs] [fɪld] [wɪð] [ðem; ðəm] — [ˈklevə(r)] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn]
and she always had her house filled with them — clever young women
和 她 总是 有 她 房子 已填 和 他们 — 聪明的 年轻的 女性
[ænd; ənd][ˈklevə(r)] [jʌŋ] [men] — [ɔ:l] [ˈkɔ:lɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [əˈfekʃənətli] ,
and clever young men — all calling her affectionately ,
和 聪明的 年轻的 男人 — 全部 呼叫 她 亲切地 ,

她的房子里总是挤满了他们——聪明的年轻女子和聪明的年轻男子——他们都亲切地称呼她。

- [ɑ:nt] [ˈreɪtʃl] .
' Aunt Rachel .
- 阿姨 瑞秋 .

“瑞秋阿姨。”

- [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] [ðen] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][wʌŋ][ʊv; əv] [ðæt] [ˈnʌmbə(r)] .
' I was young then , and was one of that number .
- 我 曾是 年轻的 然后 , 和 曾是 一 的 那 数字 .

“那时我还年轻，也是其中一员。”

[aɪ] [əʊ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɜ:li] [ˌrekəˈlekʃnz] and17
I owe it to the early recollections and17
我 欠 它 到 这 早期的 回忆 and17

这要归功于早期的回忆和17

[tu:; tə] [ˈtʃerɪʃt] [kənˈvɪkʃənz] — [ɪn] [ðɪs] [lɑ:st][ˈnəʊtɪs][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈhɜ:mɪtɪdʒ] — [tu:; tə][beə(r)] [ðɪs]
to cherished convictions — in this last notice of the Hermitage — to bear this
到 珍爱 定罪 — 在 这 最后的 注意 的 这 隐士庐 — 到 熊 这
[ˈfeɪθf(ə)l] [ˈtestɪməni] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmeməri] [ʊv; əv][ɪts] [lʊŋ] [ˈmɪstrəs] — [ðə; ði] [lʌvd] [ænd; ənd] [ˈɒnəd]
faithful testimony to the memory of its long mistress — the loved and honored
忠实 见证 到 这 记忆 的 它是 长的 情妇 — 这 喜爱 和 荣幸
[waɪf][ʊv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] .
wife of a great man .
妻子 的 一个 伟大的 男人 .

在隐修院的最后告示中，谨以此文表达我们对珍视信念的敬意，以此忠实地纪念它长久的女主人——一位伟人深爱和尊敬的妻子。

” [nəʊ] [tru:] ['stju:d(ə)nt][pʊv; əv] ['reɪtʃl] ['dʒæksən][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ɪm'preʃ(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ]['kwɒləti]
“ **No true student of Rachel Jackson can escape the impression that a quality**
” 不 真的 学生 的 瑞秋 杰克逊 能 逃脱 这 印象 那 一个 质量
[pʊv; əv] ['kwɪnlɪnɪs] [ɪn]['nætʃ(ə)rəl] [greɪs] [ænd; ənd]['dɪgnəti]['hɒvə, 'hʌ-] [ə'baʊt][hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [meɪd]
of queenliness in natural grace and dignity hovered about her and made
的 女王 在 自然的 优雅 和 尊严 悬停 关于 她 和 制成
[hɜ:(r); hə(r)][nɒt] [ˌʌn'laɪk][ðə; ði] [greɪt] [vɪk'tɔ:riə][ɪn][ɔ:l]['səʊʃ(ə)l][ænd; ənd] [də'mestɪk] ['kwɒlətɪz] .
her not unlike the great Victoria in all social and domestic qualities .
她 不是 与此不同 这 伟大的 维多利亚 在 全部 社会的 和 国内的 品质 .

“任何真正了解瑞秋·杰克逊的人都不会否认，她身上有一种与生俱来的优雅和尊严，如同女王一般，这让她在社交和家庭方面都与伟大的维多利亚女王非常相似。

[ɪf] [nəʊ]['ʌðə(r)][ˌmænɪfeɪsteɪʃ(ə)n][pʊv; əv][ðə; ði][laɪf][ænd; ənd]['kærəktə(r)][pʊv; əv] [ðɪs] ['wʊmən][wɜ:(r); wə(r)]
If no other manifestation of the life and character of this woman were
如果 不 其他 表现 的 这 生活 和 特点 的 这 女士 是
[left] [tu:; tə][ju: 'es] [tə'deɪ] ,
left to us today ,
左边 到 我们 今天 ,

如果今天我们没有任何其他途径可以了解这位女性的生平和品格，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['hɜ:mɪtɪdʒ] [tʃɜ:tʃ] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)][ɪn] - ,
the little Hermitage Church , which was built for her in 1823 ,
这 小的 隐士庐 教会 , 哪个 曾是 建造 为了 她 在 - ,
那座建于1823年，专为她建造的小隐修院教堂

[wʊd] [stænd][æz; əz][æn; ən] [ˌevə'ɫɑ:stɪŋ] ['mɒnjumənt][tu:; tə][ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['greɪtnəs] [pʊv; əv]
would stand as an everlasting monument to the simple greatness of
会 站立 作为 一个 永恒 纪念碑 到 这 简单的 伟大 的
[hɜ:(r); hə(r)][ˈɪnməʊst][səʊl] .
her inmost soul .
她 最 灵魂 .

将成为她内心深处那份朴素伟大灵魂的永恒丰碑。

[ʃi:; ʃɪ][ɪn'spaɪəd] [tru:] [θɪŋz] [ænd; ənd] [gʊd] [θɪŋz] ,
She inspired true things and good things ,
她 灵感 真的 事物 和 好的 事物 ,
她激励了美好的事物，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bju:ti] [pʊv; əv][hɜ:(r); hə(r)][ˈspɪrɪt][ɪz] [rɪ'flektɪd] [ɪn] ['evri] ['kɔ:nə(r)] [ðæt] [wʌn] ['sɜ:rtɪz] [ɪn]
and the beauty of her spirit is reflected in every corner that one searches in
和 这 美丽 的 她 精神 是 反映 在 每一个 角落 那 一 搜索 在
[ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [wɒz; wəz][hɜ:(r); hə(r)][həʊm] .
the place that was her home .
这 地方 那 曾是 她 家 .

在她故居的每一个角落，都能感受到她美好的精神。

[mɔ:(r)][ˈbʃ(ə)n][ðæn; ðən][nɒt] [greɪt] [di:dz] [pʊv; əv][men][faɪnd][ðeə(r)][ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] [hed] [ɪn][ðə; ði]
More often than not great deeds of men find their fountain head in the
更多的 经常 比 不是 伟大的 契约 的 男人 寻找 他们的 喷泉 头 在 这
[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n] ['welɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bi:ɪŋ] [pʊv; əv][ə; eɪ] [brɪ'ʌvɪd] [ænd; ənd] [ˈtʃerɪʃt] ['wʊmən] .
inspiration welling from the being of a beloved and cherished woman .
灵感 井 从 这 存在 的 一个 心爱 和 珍爱 女士 .

很多时候，男人的伟大功绩都源于他们所爱慕和珍视的女人所带来的灵感。

[hu:] [ʃæl; ʃəl] [vju:] [ðə; ði] ['i:pəkəl] [kə'rɪə(r)][pʊv; əv] ['ændru:] ['dʒæksən][ænd; ənd] [ˌgeɪn'seɪ] [ðæt] [wʌn] [si:z]
Who shall view the epochal career of Andrew Jackson and gainsay that one sees
WHO 将 看法 这 划时代 职业 的 安德鲁 杰克逊 和 否定 那 一 看到
['reɪtʃl] , [tu:] !
Rachel , too !
瑞秋 , 也 !

谁能审视安德鲁·杰克逊的划时代生涯，而不否认其中也包括瑞秋的影子呢！

[ðə; ði][lɑ:st][ˈtʃæptə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][laɪf][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] [ˈtraɪɪŋ] , [bʌt; bət][,aɪ ˈti:][dɪd][nɒt] [breɪk]
The last chapter of her life was the most trying , but it did not break
这 最后的 章 的 她 生活 曾是 这 最多 尝试 , 但 它 做过 不是 休息
[hɜ:(r); hə(r)][ˈspɪrɪt] .
her spirit .
她 精神 .

她生命中的最后一个阶段最为艰难，但这并没有击垮她的精神。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɪnˈgeɪdʒd] [wɪð] [ðə; ði][ˈbɪtə(r)] [kæmˈpeɪn] [ɪn] - [bɪˈtwi:n] [ˈdʒæksən][ænd; ənd][ˈædəmz]
It was engaged with the bitter campaign in 1828 between Jackson and Adams
它 曾是 已订婚的 和 这 苦的 活动 在 - 之间 杰克逊 和 亚当斯
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈprezɪdənsɪ] .
for the presidency .
为了 这 总统职位 .

它参与了 1828 年杰克逊和亚当斯之间激烈的总统竞选。

[pəˈlɪtɪk(ə)] [əˈpəʊnənts] [drægd] [aʊt][ðə; ði][əʊld] [dɪˈvɔ:s] [ˈkwestʃən] [ænd; ənd] [ˈrɪdɪkjʊ:l] [hɜ:(r); hə(r)]
Political opponents dragged out the old divorce question and ridiculed her
政治的 对手 拖拽 出去 这 老的 离婚 问题 和 嘲笑 她
[æz; əz][æn; ən] [ˌʌnˈletəd] [ˈwʊmən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbækwʊdz] ,
as an unlettered woman from the backwoods ,
作为 一个 胸无点墨 女士 从 这 偏远地区 ,

政治对手重提旧离婚问题，并嘲笑她是一个来自偏远地区、不识字的女人。

[ˈtəʊtəli][ˌʌnˈsu:tɪd; ʌnˈsju:tɪd][tu:; tə][bi:; bi] [ˈmɪstrəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [haʊs] .
totally unsuited to be mistress of the White House .
完全 不合适 到 是 情妇 的 这 白色的 房子 .

她完全不适合当白富女主人。

[hɪə(r)][ðə; ði] [θɔ:t] [ɪz] [ədˈvɑ:nst] [ðæt] [ðɪ:z] [beɪs] [ænd; ənd] [ˈpjʊəli] [pəˈlɪtɪkli] [ɪnˈspaɪəd]
Here the thought is advanced that these base and purely politically inspired
这里 这 想法 是 先进的 那 这些 根据 和 纯粹 政治上 灵感
[ˈsteɪtmənts] [ˈkɒnstɪtju:t] [ðə; ði][ˈəʊnli][ˈbeɪsɪs][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwaɪdli] [ækˈseptɪd] [ˈvɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈreɪtʃl]
statements constitute the only basis for the widely accepted version of Rachel
声明 构成 这 仅有的 基础 为了 这 广泛 公认 版本 的 瑞秋
[æz; əz][æn; ən] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [kru:d] [pɜ:səˈnæləti] ,
as an ignorant and crude personality ,
作为 一个 无知 和 原油 性格 ,

这里提出的观点是，这些低劣的、纯粹出于政治动机的言论构成了人们普遍接受的关于瑞秋是一个无知粗俗的人这一观点的唯一依据。

[ə; eɪ][pɜʊə(r)][ˈfɪkʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [fɔ:ls] [tu:; tə][ɪts] [ˈveri] [kɔ:(r)] .
a pure fiction that is false to its very core .
一个 纯的 小说 那 是 错误的 到 它是 非常 核 .

纯属虚构，彻头彻尾的谎言。

[θru:] [ɔ:l][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈreɪtʃl] [meɪnˈteɪnd] [ə; eɪ][kɑ:m][ˈdɪgnəti] .
Through all of this Rachel maintained a calm dignity .
通过 全部 的 这 瑞秋 维持 一个 冷静的 尊严 .

在这一切过程中，瑞秋始终保持着冷静和尊严。

[ʃi:; ʃɪ][dɪd][nɒt] [laɪk] [ˈpɒlətɪks] , [ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈnæt(ə)rəl] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɪtənəs] [ɒv; əv] that18
She did not like politics , and it was natural that the bitterness of that18
她 做过 不是 喜欢 政治 , 和 它 曾是 自然的 那 这 苦味 的 that18

她不喜欢政治，所以她对政治感到愤懑也是情理之中的事。

[ˈmemərəb(ə)] [kæmˈpeɪn] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [drɔːn] [hɜː(r); hə(r)][ˈkləʊzə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][həʊm][ænd; ənd]
memorable campaign should have drawn her closer to her home and
难忘 活动 应该 有 绘制 她 更近 到 她 家 和
[hɜː(r); hə(r)][ɡɒd] .
her God .
她 上帝 .

这场令人难忘的战役本应让她更加亲近家人和上帝。

[ʃiː; ji] [wʊd] [hæv; həv] [prɪˈfɜːd] [ðə; ði] [sɪmˈplɪsəti] [ænd; ənd] [piːs] [ʊv; əv][ˈpraɪvət] [laɪf][fɔː(r); fə(r)]
She would have preferred the simplicity and peace of private life for
她 会 有 首选 这 简单 和 和平 的 私人的 生活 为了
[hɜːˈself] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ,
herself and her husband ,
她自己 和 她 丈夫 ,
她更希望自己和丈夫能过上简单平静的私人生活。

[bʌt; bət][ʃiː; ji] [əkˈseptɪd] [bəʊθ][ðə; ði] [ˈaʊtreɪdʒ] [ʊv; əv][ðə; ði] [kæmˈpeɪn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [ˈvɪktəri]
but she accepted both the outrages of the campaign and the final victory
但 她 公认 两个都 这 暴行 的 这 活动 和 这 最终的 胜利
[wɪð] [ˈkwaɪət][ˌreziɡˈneɪ(ə)n] .
with quiet resignation .
和 安静的 辞职 .

但她平静地接受了竞选期间的种种暴行和最终的胜利。

[ʊn][ðə; ði] [iːv] [ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [ˈbæŋkwɪt][ɪn] [ˈnæʃvɪl] [ɪn][ˈbʌnə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈnjuːli] [ɪˈlektɪd]
On the eve of a victory banquet in Nashville in honor of the newly elected
在 这 前夕 的 一个 胜利 宴会 在 纳什维尔 在 荣誉 的 这 新 当选
[ˈprezɪdənt] ,
President ,
总统 ,

在纳什维尔为庆祝新当选总统而举行的庆功宴前夕，

[ʃiː; ji][daɪd] [ˈpiːsfəli] [ɪn][ðə; ði][ˈbʊzəm][ʊv; əv][hɜː(r); hə(r)][həʊm] .
she died peacefully in the bosom of her home .
她 死亡 和平地 在 这 怀 的 她 家 .

她在家中安详地去世了。

[ɔːlməʊst][hɜː(r); hə(r)][lɑːst] [wɜːdz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd] [biːn] [tuː; tə][ɪɡˈzækt][ə; eɪ]
Almost her last words with her husband had been to exact a
几乎 她 最后的 字 和 她 丈夫 有 到过 到 精确的 一个
[ˈprɒmɪs] [frɒm; frəm][hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [əˈtend] [ðə; ði][ˈbæŋkwɪt][ɪn] [spart] [ʊv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈɪlnəs]
promise from him that he would attend the banquet in spite of her illness
承诺 从 他 那 他 会 出席 这 宴会 在 尽管如此 的 她 疾病
,
,
,

她临终前几乎是对丈夫说的最后一句话，就是恳求他尽管生病也要出席宴会。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][nɒt] [kənˈsɪdəd] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ˈsɪəriəs] .
which was not considered as being serious .
哪个 曾是 不是 经过考虑的 作为 存在 严肃的 .

这并未被认为十分严重。

[ʃiː; ji][daɪd][ʊn][drɪˈsembə(r)] - , - ,
She died on December 22 , 1828 ,
她 死亡 在 十二月 - , - ,

她于1828年12月22日去世。

[dʒʌst] ['fɔ:ti] - [naɪn] [j'iəz] [tu:; tə][ðə; ði] [deɪ] [sɪnz] ['trʌstɪŋli] [ʃi:; ʃi] [tɜ:nd] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] ['westwəd]
just forty - nine years to the day since trustingly she turned her face Westward
只是 四十 - 九 年 到 这 天 自从 信任地 她 转向 她 脸 向西
[ɒn][ðə; ði] “ [gʊd] [ʃɪp] [əd'ventʃə(r)] .
on the “ Good Ship Adventure .
在 这 “ 好的 船 冒险 .

距她满怀信心地登上“好船冒险号”向西航行，至今已整整四十九年。

“ [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [tʃaɪld] - [laɪk] ['kɒnfɪdəns] ,
“ **With the same child - like confidence** ,
“ 和 这 相同的 孩子 - 喜欢 信心 ,

“带着孩子般的自信，

[hɜ:(r); hə(r)] [greɪt] [ænd; ənd] [gʊd] [səʊl] [naʊ] [pɑ:st] [br'jɒnd] [ðə; ði][veɪl][ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪst(ə)rɪ]
her great and good soul now passed beyond the veil and the mystery
她 伟大的 和 好的 灵魂 现在 通过了 超过 这 面纱 和 这 神秘
[tu:; tə][ðə; ði][ɪ'tɜ:n(ə)] [həʊm] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['meɪkə(r)] .
to the eternal home of her Maker .
到 这 永恒 家 的 她 制造商 .

她伟大而善良的靈魂如今已超越帷幕和奧秘，前往造物主永恒的家园。

[ə'pɒn][hɜ:(r); hə(r)] [tu:m] [ɪn][ðə; ði] ['hɜ:mɪtɪdʒ] ['gɑ:d(ə)n][ɪz] [ɪn'skraɪbd][æn; ən] ['epɪtə:f] [dɪk'tetɪd][baɪ]
Upon her tomb in the Hermitage garden is inscribed an epitaph dictated by
之上 她 墓 在 这 隐士庐 花园 是 铭文 一个 墓志铭 口述 经过
[ðə; ði] ['strɪkən] [hɑ:t] [ɒv; əv] ['ændru:] ['dʒæksən] :
the stricken heart of Andrew Jackson :
这 受打击的 心 的 安德鲁 杰克逊 :

在她位于冬宮花园的墓碑上，刻着安德魯·杰克逊悲痛欲绝地撰写的墓志铭：

“ [hɪə(r)][laɪz][ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['mɪsɪz] . ['reɪtʃl] ['dʒæksən] , [waɪf][ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['dʒæksən] ,
“ **Here lies the remains of Mrs . Rachel Jackson , wife of President Jackson ,**
“ 这里 谎言 这 遗迹 的 太太 . 瑞秋 杰克逊 , 妻子 的 总统 杰克逊 ,
“这里安葬着杰克逊总统的妻子雷切尔·杰克逊夫人的遗骸。”

[hu:] [daɪd][ðə; ði] 22nd [ɒv; əv][dɪ'sembə(r)] , - , [eɪdʒ] - [j'iəz] .
who died the 22nd of December , 1828 , age 61 years .
WHO 死亡 这 22nd 的 十二月 , - , 年龄 - 年 .

他于 1828 年 12 月 22 日去世，享年 61 岁。

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][feə(r)] , [hɜ:(r); hə(r)]['pɜ:s(ə)n] ['pli:zɪŋ] , [hɜ:(r); hə(r)]['tempə(r)]['eɪmiəb(ə)l] ,
Her face was fair , her person pleasing , her temper amiable ,
她 脸 曾是 公平的 , 她 人 令人愉悦 , 她 脾气 可亲 ,
[hɜ:(r); hə(r)] [hɑ:t] [kaɪnd] ;
her heart kind ;
她 心 种类 ;

她容貌姣好，性情和善，心地善良；

[ʃi:; ʃi] [dɪ'laɪtɪd] [ɪn] [rɪ'li:vɪŋ] [ðə; ði]['wɒnts][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['feləʊ] ['kri:tʃəz] ,
she delighted in relieving the wants of her fellow creatures ,
她 高兴极了 在 缓解 这 想要 的 她 同伴 生物 ,

她乐于满足其他生灵的需求，

[ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] [ðæt] [dɪ'vaɪn] ['pleʒə(r)] [baɪ][ðə; ði][məʊst] ['lɪbəərəl][ænd; ənd] [ʌnpri'tendɪŋ] ['meθədz]
and cultivated that divine pleasure by the most liberal and unpretending methods
和 栽培 那 神圣的 乐趣 经过 这 最多 自由主义 和 不加掩饰的 方法
;
;
;
;

并以最慷慨、最朴实的方式培养了那种神圣的快乐；

[tuː; tə][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbenɪfæktə(r)] ; [tuː; tə][ðə; ði] [rɪtʃ] [æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)l] ; [tuː; tə] to the poor she was a benefactor ; to the rich an example ; to 到 这 贫穷的 她 曾是 一个 恩人 ; 到 这 富有的 一个 例子 ; 到 [ðə; ði] [ˈretʃɪd] [ə; eɪ][ˈkʌmfətə(r)] ; the wretched a comforter ; 这 可怜 一个 棉被 ; 她对穷人是恩人，对富人是榜样，对不幸的人是安慰者。

[tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɒspərəs] [æn; ən] [ˈɔːnəmənt] ; [hɜː(r); hə(r)][ˈpaɪəti] [went] [hænd][ɪn][hænd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] to the prosperous an ornament ; her piety went hand in hand with her 到 这 繁荣 一个 装饰品 ; 她 虔诚 去 手 在 手 和 她 [bəˈneɪvələns] , benevolence , 仁 , 对富人来说，她是一种装饰品；她的虔诚与她的仁慈相辅相成。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)][kriˈeɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə][duː; də] [ɡʊd] . and she thanked her Creator for being permitted to do good . 和 她 谢谢 她 创作者 为了 存在 允许 到 做 好的 . 她感谢造物主允许她行善。

[ə; eɪ] [ˈbiːɪŋ] [səʊ][ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [jet] [səʊ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈslɑːndə(r)] [maɪt] [wuːnd] , [bʌt; bət][kʊd; kəd][nɒt] A being so gentle and yet so virtuous slander might wound , but could not 一个 存在 所以 温和的 和 然而 所以 有德行的 诽谤 可能 伤口 , 但 可以 不是 [disˈɒnə(r)] . dishonor . 羞辱 . 如此温柔善良又如此高尚的人，诽谤或许会伤人，但无法玷污其名誉。

[ˈiːv(ə)n] [deθ] [wen] [hiː; hi][bɔː(r)][hɜː(r); hə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɑːmz] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] Even death when he bore her from the arms of her husband 甚至 死亡 什么时候 他 钻孔 她 从 这 武器 的 她 丈夫 [kʊd; kəd][bʌt; bət] [ˈtrænsɒɹt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈbʊzəm] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ɡɒd] . " - could but transport her to the bosom of her God . " 19 可以 但 运输 她 到 这 怀 的 她 上帝 . " - 即使死亡将她从丈夫的怀抱中带走，也只能将她带到上帝的怀抱中。”19

[ðə; ði][ˈdʒæksən] [tuːm] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ˈhɜːmɪtɪdʒ] The Jackson tomb in the garden at the Hermitage 这 杰克逊 墓 在 这 花园 在 这 隐士庐 埃尔米塔日花园里的杰克逊墓

[plæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɜːmɪtɪdʒ] [ˈɡɑːd(ə)n] Plan of the Hermitage garden 计划 的 这 隐士庐 花园 冬宫花园平面图

[ˈ] [nəʊts] Transcriber's Notes 转录员的 笔记 转录者注释

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ə; eɪ] [fjuː][ˈtaɪpəʊs] . Silently corrected a few typos . 默默 已更正 一个 很少 拼写错误 . 默默地改正了几处拼写错误。

[rɪ'teɪnd] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['prɪntɪd] [ɪ'dɪʃ(ə)n] : [ðɪs] ['i:bʊk] [ɪz] ['pʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
 保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -

[də'meɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] .
domain in the country of publication .
 领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst] ['vɜ:(ə)nɪz] ['əʊnli] , [tekst][ɪn][i'tæliks][ɪz] [di:'lɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ʌndə'sko:z] _ .
In the text versions only , **text in italics is delimited by** = **underscores** = .
 在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

